



Пятница, 26 сентября 1975 года,
15 час. 15 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Сованьярга (Франция)	275
Выступление г-на Фрюденлунда (Норвегия)	281
Выступление г-на Сепету (Объединенная Респу- блика Танзания)	284
Выступление г-на Чаглаянгилы (Турция)	289
Выступление г-на Чавана (Индия)	292
Выступление г-на Фицджеральда (Ирландия)	296
Выступление г-на Ринчина (Монголия)	302

Председатель: г-н Гастон ТОРН
(Люксембург).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н СОВАНЬЯРГ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я с большим удовольствием хотел бы обратиться к вам с моими поздравлениями и с поздравлениями моей страны. Я лично рад тому, что мой коллега и друг Гастон Торн председательствует на Генеральной Ассамблее. Этим замечательным выбором Ассамблея не только воздала должное стране, преданной делу мира и международного сотрудничества, но также поставила себе на службу талант исключительно опытного и мудрого государственного деятеля, который к тому же является одним из великих архитекторов, создающих Европу. Вы постоянно ставили акцент на стремлении открытия этой объединенной Европы остальному миру, и особенно развивающимся странам. Как вы знаете, правительство Франции полностью разделяет это стремление. Франция, таким образом, не может не отметить с удовольствием, что такой выдающийся европеец, как вы, принял на себя бремя и ответственность, которые были на него возложены этой Ассамблеей.

2. Я также должен сказать, что мы многим обязаны уходящему Председателю г-ну Бутефлике, которому в особо трудных условиях приходилось выполнять высокую миссию Председателя предыдущей сессии Ассамблеи и седьмой специальной сессии.

3. Позвольте мне также приветствовать нашего Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, который руководит работой нашей Организации с авторитетом, компетентностью и общепризнанной беспристрастностью.

4. Ежегодное заседание Генеральной Ассамблеи является исключительным моментом для всех, кто представляет здесь свои правительства и в то же время по той же причине считает себя ответственным за обеспечение более высоких интересов мирового сообщества.

5. Кризис, который мы переживаем и который, возможно, впервые в истории человечества затрагивает весь мир, является итогом глубоких изменений, полного отхода от старой системы равновесия. Потрясения, которыми этот кризис сопровождается, и та опасность, которую он несет, представляют особую реальную угрозу для нашего будущего. Но особенностью человека является его способность управлять своей судьбой.

6. Пример такой здоровой реакции отмечался недавно на седьмой специальной сессии, и это, возможно, является самым ободряющим моментом всего прошедшего года. Перед лицом растущей опасности мы все признали очевидную глобализацию экономических и политических проблем в настоящее время, а также необходимость извлечь все выводы из нашей солидарности при решении этих проблем.

7. Понимание этого позволяет нам глубоко осознать ту коллективную ответственность, которую несут наши правительства. Речь идет о том, чтобы подчинить себе и контролировать то, что президент Французской Республики назвал "кризисом для человеческого рода". Мы должны установить контроль над лихорадочным стремлением к изменениям, которым охвачено человечество, направлять его развитие, поскольку этот кризис в конце концов является отражением трудностей роста всего человечества. Это результат огромных успехов, которых мы достигли как в техническом, так и в политическом плане. Он является плодом неравенства и несправедливости, которые еще существуют.

8. В долгом марше человечества к достижению целей Организации Объединенных Наций экономическая справедливость еще отстает от политического развития, и стремление развивающихся стран получить свою справедливую долю плодов экономического роста, без сомнения, законно. Однако там, где политическая воля проявляется в идеологии и где богатые

страны занимают жесткую позицию в защите своих привилегий, имеется риск возникновения и углубления крайне опасной напряженности.

9. В конце 1973 года и в начале 1974 года проявилась очень опасная тенденция к разделу мира на враждебные блоки. Франция через посредство своего президента своевременно подчеркнула серьезность этой опасности и указала путь, на котором необходимо искать способы ее предотвращения.

10. Призыв президента был услышан, и я с удовлетворением думаю, что это содействовало позитивному ходу событий, которые мы отмечали в последние месяцы. Уже полученные результаты, идет ли речь о заключительной резолюции седьмой специальной сессии [резолюция 3362(S-VII)] или о предстоящем возобновлении предложенного Францией диалога между промышленно развитыми и развивающимися странами, гарантируют правильность выбранного нами пути.

11. Я не буду останавливаться на итогах седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, каким бы важным ни был этот вопрос, а хочу лишь вновь отметить взаимодополняемость результатов, достигнутых на этой сессии, и работы, которая должна быть продолжена в рамках расширенной конференции, созываемой после второго подготовительного заседания в Париже. В этой связи надо отметить, что сама важность надлежащих урегулированных проблем свидетельствует о политических масштабах этого мероприятия, начатого во имя нашего международного сообщества и в тесной связи с Организацией Объединенных Наций.

12. Сейчас также абсолютно ясно, что нашей целью должно быть постепенное создание мирового политического и экономического порядка, основанного не на применении силы, а на диалоге, солидарности, на уважении интересов других.

13. В этой связи нам следует оставаться на почве реализма, но вместе с тем использовать воображение и проявлять щедрость, чтобы оправдать ожидания наиболее обездоленных, всех тех, перед кем встают тяжелые и трагические проблемы в виде голода, смерти или лишения свободы.

14. И наконец, в мире, где дух насилия все еще, увы, существует и где зловещее проявление терроризма или захват заложников, по-видимому, заменяют классические военные действия, нам следует иметь в виду, что эти действия противоречат праву человека, ничего не разрешают и подрывают самые возвышенные устремления. Но чтобы остановить насилие, во всем мире должны быть признаны права человека и права народов.

15. Не следует заблуждаться относительно сложности этих стоящих перед нами задач. Многое предстоит сделать для того, чтобы действительно и конкретно осуществить цели и задачи нашей Организации. Мы

все должны проявить твердую волю, отразив ее в эффективных документах.

16. Устав определил рамки наших общих усилий; отсюда и важность эффективности Организации Объединенных Наций.

17. Наша Организация, которой уже исполнилось 30 лет, возможно, разочаровала тех, кто забыл, что возможность урегулирования конфликтов зависит от сотрудничества государств-членов. Она выполнила чрезвычайно позитивную работу и, как вполне справедливо отметил Генеральный секретарь во введении к своему последнему докладу о работе Организации, "продемонстрировала замечательную способность браться за решение новых задач, адаптироваться в условиях изменяющегося мира и решать новые и непредвиденные проблемы в рамках концептуальной и организационной системы, заложенной в Уставе" [A/10001/Add.1, раздел I].

18. И эту гибкость, и эту твердость, без сомнения, можно объяснить той мудростью, которой основатели нашей Организации в Сан-Франциско уравнивали идеалы и реальность, строгость принципов и политический реализм. Это равновесие, которое позволило ей пережить испытание временем, остается устойчивым и, с нашей точки зрения, должно быть защищено от всяческих попыток улучшения.

19. Очевидно, что при существующем положении вещей Организация Объединенных Наций не является и не может быть мировым правительством. Нынешняя фаза истории человечества характеризуется стремлением к утверждению независимости. Она также характеризуется стремлением к объединению, которое, как никогда ранее необходимо между суверенными государствами. Это придает должное значение проблеме большинства на международных ассамблеях. Это естественное явление, когда принимается демократия и тем самым закон чисел, но этот феномен, тем не менее, не должен подрывать подлинное призвание этих ассамблей, и особенно нашей, которое заключается в подчинении общепризнанным правилам и целям. Наш Устав не создал мировую систему, в которой Ассамблея управляет. Он предусматривает постоянную процедуру примирения среди нас; хорошим примером тому является распределение обязанностей между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, потому что оно основано на реальностях, которые опасно было бы забывать.

20. Однако Организация Объединенных Наций не сможет отвечать своим требованиям и не выполнит своей миссии, если не будет уважать кардинальный принцип универсальности, принимая любое государство, которое отвечает определенным требованиям, или отказываясь исключать государства, политика которых у нас успешен, кроме тех случаев, которые строго определены Уставом. В обоих случаях не должно нарушаться золотое правило универсальности, в достижении которого были достигнуты за последние годы огромные успехи.

21. В этой связи нам приятно отметить, что с принятием трех новых государств-членов — Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи и Мозамбика — был предпринят новый шаг на этом пути.
22. Мы, со своей стороны, также готовы поддержать кандидатуры двух Вьетнамов, как и Республики Южная Корея, страны, с которой наша страна поддерживает дипломатические и дружественные отношения и которую мы хотели бы видеть в нашей Организации. Мы сожалеем, что поворот событий в прениях в Совете Безопасности не позволил ей вступить в нашу Организацию уже в этом году.
23. Именно потому, что мы придаем огромное значение принципу универсальности, Франция считает, что все меры, которые будут направлены на исключение или на прекращение прав какого бы то ни было члена нашей Организации, внесут недоверие и давление, полностью противоречащие духу диалога, который должен здесь превалировать.
24. Оставаясь сама собой, а именно высшим и универсальным форумом для консультации и диалога, наша Организация лучше сможет претворять в жизнь идеалы Устава.
25. В достижении лучшего политического и экономического мирового порядка я указал бы прежде всего на два элемента, которые представляют основные мотивы для уверенности в будущем. Первый — это успешное развитие региональных групп, а второй — разрядка в Европе.
26. Согласие в международном плане, которое должно преобладать, отнюдь не исключает, а предполагает перегруппировку усилий по сотрудничеству в регионах. Эти группы государств явятся фактором примирения и развития международного сотрудничества, если они откажутся от создания антагонистических блоков и будут открыто следовать правилу диалога. В этом заключается, как вы знаете, лозунг и смысл существования девяти государств Европейского сообщества.
27. Мероприятие, предпринятое вскоре после второй мировой войны шестью странами Западной Европы, считаю, как я уже говорил раньше, во многих отношениях заслуживающим особого внимания.
28. Работа, начатая этими шестью странами, сейчас продолжается девятью. Народ Великобритании недавно недвусмысленно подтвердил безоговорочную приверженность делу строительства Европы. Эта задача сейчас активно выполняется с целенаправленной и прагматической решимостью. В прошлом году главами правительств в этом духе было принято полностью претворенное сегодня в жизнь решение собираться периодически, чтобы обеспечивать координацию и темпы, необходимые как для процесса внутреннего строительства, так и для укрепления позиций и действий Европы в международном сообществе наций.
29. Европа, в противовес некоторым заявлениям, не эгоцентрична и не занимается только лишь своим собственным будущим. Она с самого начала стремилась внести вклад на международной арене как независимый источник решений и инициативы, а также как элемент равновесия и творчества в мире, который характеризуется взаимозависимостью и взаимопониманием.
30. Таков высокий смысл заявления, которое подписали главы правительств и государств девяти европейских стран во время своего заседания в Брюсселе 17 июля этого года.
31. Нынешний председатель Сообщества девяти государств г-н Румор, наш итальянский коллега, доложил о достигнутом прогрессе [2357-е заседание]. Я со своей стороны с удовлетворением отмечаю важность вклада заключенной между АКТ и ЕЭС Ломейской конвенции, которая в начале этого года открывала путь к новым формам сотрудничества.
32. Кроме того, я хотел бы упомянуть, чтобы подчеркнуть его политическое значение, европейско-арабский диалог, который был начат между Сообществом и всеми странами Лиги арабских государств. Речь идет о том, чтобы установить между двумя группами народов, которые представляют две цивилизации, существовавшие в древнем мире и ранее часто сталкивавшиеся друг с другом, узы новой солидарности, адаптированной к требованиям нашего времени.
33. Европа Сообщества, г-н Председатель, — и я знаю, что в этом не надо убеждать одного из его основных вдохновителей, — является рупором, говорящим за многих в интересах международного сотрудничества. Это означает, что Европа служит миру и демократии, уважая интересы и свободу других. Позиция, которую она заняла в отношении Ближнего Востока, Кипра и Португалии, свидетельствует об этом.
34. Укрепление разрядки в Европе является еще одним большим позитивным фактором, который должен облегчить согласование наших усилий по решению истинных проблем, которые стоят перед человечеством в конце XX века. Франция, которая десять лет назад дала начальный импульс, в тесном сотрудничестве с партнерами по Сообществу приняла активное участие в работе Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе; она содействовала тому, чтобы Заключительный акт Совещания, подписанный 1 августа в Хельсинки, не только подтверждал обязательства участников о неприменении силы, но и закладывал бы основы развития, согласия и сотрудничества между подписавшими его государствами. Конечно, еще необходимо претворить в жизнь четко отражающие реальность декларации о намерениях, которые были сделаны в отношении обмена людьми и идеями, что даст позитивное содержание разрядке. Именно потому, что Франция верит в искренность стремления к разрядке всех своих партнеров, она преисполнена решимости вместе с ними осуществлять дух и букву решений в Хельсинки. В любом случае уже сейчас некоторые события ушли в прошлое, а

именно времена "холодной войны". Была поставлена единая цель, — цель согласия и сотрудничества. Таков достаточно важный итог, который представляет полезный прецедент для всего мира.

35. Необходимо также отметить, что в других районах мира определенный прогресс мира был достигнут на пути примирения и урегулирования конфликтов.

36. Я хотел бы коснуться вопроса о положении на Ближнем Востоке. Нет необходимости напоминать о трех принципах, на которых, по нашему мнению, должен основываться прочный мир: освобождение оккупированных Израилем в июне 1967 года территорий; признание прав народа Палестины на свою родину; право всех государств этого района жить в мире, в пределах признанных и гарантированных границ.

37. Франция считает, что для проведения в жизнь этих трех принципов необходимо, чтобы дух диалога возобладал над духом конфронтации. Именно поэтому она приветствует и считает позитивным соглашение о разъединении войск, подписанное 4 сентября в Женеве представителями Египта и Израиля. Это соглашение заслуживает одобрения и является вдохновляющим доказательством выполнения заинтересованными сторонами обязательства по ведению переговоров.

38. Разрядка, достигнутая таким образом, как отметил президент Египта Садат, и о чем г-н Генри Киссинджер из Соединенных Штатов говорил несколько дней назад с этой трибуны [2355-е заседание], должна позволить сейчас вступить на путь достижения полного урегулирования, которое является единственно возможным путем устранения риска других крупных кризисов и установления прочного мира между Израилем и его соседями. Не нанося никакого ущерба тому, что может быть сделано на других фронтах, глобальный подход все-таки необходим. Мое правительство постоянно выступало за это; аналогичным образом, когда встанет вопрос об общих гарантиях установления мира в этом районе, Франция и, я думаю, Европа в целом всегда будут готовы активно участвовать в этом процессе.

39. Мне хотелось бы, говоря о Ближнем Востоке, напомнить о страданиях, которые сейчас испытывает народ Ливана. Правительство Франции и европейское сообщество хотели бы отметить, что они придают особое значение поддержанию независимости, единства и целостности этой дружественной страны, которая представляет собой необходимый фактор регионального равновесия. Я убежден, что все группы в ливанском обществе, так же как и все заинтересованные стороны, зная о серьезности положения, сделают все возможное, чтобы облегчить действия правительства, направленные на поддержание общественного порядка и укрепление национального единства.

40. Что касается Азии, замечу, что во Вьетнаме наконец установлен мир. Но длительность конфликта,

нанесенный ущерб, страдания, испытанные населением, делают настоятельно необходимым здесь, более чем когда бы то ни было, установление подлинного сотрудничества. Франция, которая уже с 1954 года поддерживает официальные отношения с Демократической Республикой Вьетнам, установила отношения с новыми властями Республики Южный Вьетнам и готова активно участвовать в восстановлении этой страны. Мы надеемся поддерживать с вьетнамским народом отношения, основанные на уважении и доверии.

41. Что касается Камбоджи, отмечу, правительство Франции, как известно Ассамблее, предложило установить дипломатические отношения с ее правительством 12 апреля этого года. Наши намерения в отношении этой страны остаются прежними.

42. Отмечая различные положительные моменты, было бы серьезным упущением не коснуться в нескольких словах позитивного развития континента будущего, которым является Латинская Америка, политическое, экономическое и интеллектуальное влияние которой все больше будет сказываться на мировых делах. Вопрос очень широк, и я не хочу распыляться. Я просто хочу подчеркнуть, что Франция придает очень большое значение расширению своего сотрудничества со всеми странами Латинской Америки. В этой связи я хотел бы выразить удовлетворение моей делегации в связи с восстановлением наших отношений с Перу.

43. Африка — еще один континент будущего, со странами которого Франция и Европа в целом объединены прочными связями, что, без сомнения, является основным мотивом нашей уверенности в будущем. Франция предоставила независимость многочисленным дружественным странам, с которыми она поддерживает особенно тесные отношения сотрудничества. Франция уважает право всех африканских государств свободно решать свою судьбу и брать на себя ответственность за свое будущее, которое они сами для себя выбирают.

44. Совсем недавно Франция провела консультации с народом Коморских Островов относительно его будущего. Население, подавляющее большинство которого высказалось за независимость, не ожидая окончания конституционного процесса, решило через своих депутатов взять в собственные руки ведение своих дел. Правительство Франции отметило это и объявило, что оно готово немедленно начать переговоры о передаче власти. Мы все еще надеемся, что население Коморских Островов сможет достичь согласия относительно создания рамок, в которых начнет функционировать новое государство. В этом случае, как и в других, Франция верна своей постоянной политике уважения права на самоопределение.

45. Я не хотел бы заканчивать свое выступление по этому вопросу, не выразив удовлетворения по поводу восстановления дипломатических отношений между Францией и Гвинеей.

46. К сожалению, в этой картине международного положения все еще существуют и темные места. На Кипре, в Корее, на юге Африки международное сообщество не должно щадить усилий, для того чтобы избежать перерастания напряженности в конфликты.

47. Проблема Кипра, затрагивающая государства, с которыми моя страна поддерживает традиционно дружественные отношения, и очень близкий к нам район, продолжает оставаться первостепенной. Мы вынуждены констатировать, что положение, сложившееся в результате событий лета 1974 года, — неся постоянную опасность миру и грозя страданиям населению острова — не только не улучшилось, но фактически ухудшилось.

48. Тем не менее в то время мы единодушно приняли текст, определяющий рамки и принципы урегулирования, и в основных чертах изложили решение, которое должно привести к примирению. Каждый знает, конечно, что ничего нельзя сделать без согласия обеих общин. Поэтому мы постоянно приветствовали — и сами, и совместно с другими членами европейского сообщества — переговоры между общинами, которые уже с весны прошлого года проходят при неустанной поддержке Генерального секретаря. Мы призываем также к решению наболевшей проблемы беженцев, которая затрагивает почти треть населения острова. Мы, конечно, знаем о трудностях решения этой проблемы, но должны подчеркнуть его настоятельную необходимость.

49. Поэтому я хотел бы вновь обратиться с настоятельным призывом, не затягивая, начать реальные переговоры, которые будут проводиться наряду с необходимыми гуманитарными мерами в связи с началом зимы; такие переговоры должны быть основаны на точно определенных предложениях по общему урегулированию, что даст ответ на все политические и территориальные проблемы, которые встанут сейчас на Кипре. Такое урегулирование должно быть основано на праве и на справедливости: на праве, то есть на независимости и на целостности Кипра, и на справедливости, что означает учет соответствующих размеров обеих общин. Именно при этом двойном условии кипрское общество смогло бы в конце концов жить в мире. Не нам диктовать им, как они должны организовать свои собственные отношения. Но, как недавно отметил президент Французской Республики в Салониках, Франция глубоко убеждена в невозможности построить прочный мир на силе или создать право на основе совершившихся фактов.

50. Говоря о напряженности, которая может еще возникнуть на огромном азиатском континенте, я хотел бы остановиться на вопросе о Корее в силу его влияния на Организацию Объединенных Наций.

51. Вызывает беспокойство, что почти через 20 лет после окончания войны в Корее существует ситуация, которая, в случае ухудшения, может представлять особую опасность для международного мира. Ко-

рейский народ каждый день испытывает влияние этой ситуации, и международное сообщество рассматривает эту давно существующую аномалию и опасность как анахронизм, поэтому мы надеемся, что Организация Объединенных Наций уже на этой сессии определит свои обязательства перед этой страной, учитывая необходимость принятия мер по сохранению временного Соглашения о перемирии. Необходимо также, чтобы непосредственно заинтересованные стороны уважали дух совместного заявления от 4 июля 1972 года¹, заменили диалогом и духом компромисса конфронтацию и неуступчивость. Франция в этой связи с интересом рассматривает конструктивные предложения, внесенные государственным секретарем Соединенных Штатов.

52. Позвольте мне теперь ненадолго вернуться на африканский континент, где еще существует напряженное положение, которому мы должны уделить особое внимание.

53. В прошлом году с этой трибуны я приветствовал от имени Франции усилия Португалии, направленные на то, чтобы положить конец бессмысленной войне и анахронизму на территориях, находящихся под ее управлением. Мы констатируем, что, несмотря на свои собственные трудности, правительство Португалии осталось верным своим обязательствам. К нашему удовлетворению, однако, примешивается беспокойство по поводу гражданской войны в Анголе, стране, которая может процветать. Правительство Франции, со своей стороны, желало бы прекращения этой войны, а Ангола как можно скорее получила бы независимость в условиях восстановленного согласия.

54. Особое беспокойство у нас вызывает юг Африки.

55. В течение последнего года мы, несомненно, заметили некоторые признаки изменения ориентации. Мы, в частности, имеем в виду, что правительство Южной Африки может и должно сыграть определенную роль в создании в Родезии — в разумное время — правительства, основанного на правлении большинства.

56. В отношении Намибии правительство Южной Африки выступило с частично ободряющими декларациями, которые остаются все-таки двусмысленными. Мы будем постоянно подчеркивать значение, которое мы придаем возможности народа Намибии быстро и свободно высказывать свою точку зрения в отношении политического будущего и конституционной структуры этой территории.

57. Говоря о проблемах Африки, правительство Франции не может забыть прискорбные проблемы апартеида, доктрину, противоречащую правам человека, глубоко беспокоящую нашу совесть. Категорическое осуждение, с которым выступила Франция против мер расовой дискриминации, недавно заставило президента Французской Республики еще более точно определить нашу политику относительно продажи оружия Южной Африке.

58. Южная Африка должна дать ответ на призыв международного сообщества; она должна знать, что осталось мало времени, чтобы удовлетворить законные чаяния, которые высказаны как на местах, так и вне страны.

59. Во всех этих областях Франция, несомненно, будет постоянно прилагать усилия для того, чтобы добиться примирения и согласования.

60. Урегулирование конфликтов, смягчение напряженности, начало диалога — таковы повседневные нормы, от которых больше не может уклоняться международное сообщество. Но надо идти и дальше: необходимо вместе дать ответ на вызов, который угрожает самому существованию человечества.

61. В заключение я хотел бы кратко обрисовать эти долгосрочные проблемы.

62. В ядерный век, вполне очевидно, первоочередной проблемой являются поддержание и укрепление мира.

63. Можем ли мы покончить с хроническим состоянием небезопасности, от которой страдает человечество с самого начала своей истории и которая со времени появления оружия массового поражения угрожает его выживанию? Если международное сообщество считает вместе с Францией, что этот идеал — конечно, отдаленный — все-таки достижимый и в любом случае для человечества нет больше альтернатив, кроме мира, то мы должны предпринять для его укрепления все свои усилия.

64. На этом длительном пути разоружение — подлинное, универсальное и под контролем — было и остается большей необходимостью, чем когда-либо.

65. Франция, со своей стороны, поддержала идею проведения Всемирной конференции, вопрос о которой рассматривается сейчас нашей Организацией. Этот проект, если он получит поддержку всех военных держав, в частности пяти ядерных держав, сможет привести к выходу из того тупика, в котором мы сейчас находимся.

66. Я хотел бы уточнить точку зрения французского правительства в отношении основных договоров, заключенных в области ядерных вооружений. Дискриминационный характер, с нашей точки зрения, некоторых положений заставил Францию не подписывать их. Однако она заявила, что намерена вести себя так, как если бы была участницей этих соглашений. Франция полностью осознает ответственность, которую возлагает на нее статус ядерной державы, и считает вместе с большинством наций, что распространение ядерного оружия должно быть прекращено. Правительство Франции уже заявило о намерении участвовать в этой работе. Я сегодня подтверждаю это с данной трибуны и заявляю о нашем желании участвовать в любых подлинных усилиях, направленных на достижение реального и контролируемого сокращения,

на облегчение бремени человечества и избавление его от угрозы гонки вооружений.

67. Мир благодаря подлинному разоружению и принятию мирных средств в урегулировании споров будет в конце концов освобожден от этих преследующих его страхов и сможет направить свои усилия на разработку своих ресурсов, своих методов производства и своего образа жизни.

68. В течение 30 лет мы жили, преследуемые ядерным кошмаром. Но не подвергается ли человечество опасности гибели еще и от недостатка воды или кислорода с учетом плотности населения на нашей планете, которая стала слишком маленькой для него? Такие перспективы больше не принадлежат научной фантастике, поскольку мы вступаем в эру ограниченных ресурсов и должны осознавать неспособность международного сообщества уже сейчас решать эти фундаментальные проблемы. Конечно, пришло для нас время задуматься вместе и предпринять совместные действия для исправления такого положения.

69. Излишества и неадекватность промышленной цивилизации имеют и другие, более деликатные и потенциальные и не менее трагичные аспекты. Безграничным высокомерием мы подрываем равновесие, установленное природой миллионы лет назад. Это еще одна глобальная проблема, которая должна быть рассмотрена в Организации Объединенных Наций.

70. Развитие производительных сил человечества должно быть поставлено на службу всех людей. Мы признаем необходимость реорганизации, чтобы положить конец нетерпимому неравенству. Сотням миллионов людей в мире угрожает голод; большинство человечества живет в условиях лишений, недостойных человека. Поэтому необходимо дальнейшее расширение мировой экономики. Но тем не менее, мы не должны позволять себе увлекаться поклонением производству и потреблению и забывать о своей конечной задаче — о духовном и интеллектуальном развитии человека. Давайте не будем становиться придатками и в конечном счете рабами всепожирающей экономики. Мы должны прежде всего решать основную проблему двух ее аспектов: средств обеспечения уравновешенного роста и целей, на которые должен быть направлен тяжелый труд человека.

71. Темы для исследований, которые я предложил, вытекают из глубокого беспокойства, связанного с определением и оправданием подлинной политики, а именно уважения и процветания человеческой личности. Это беспокойство постоянно вдохновляло нашу Организацию, работа которой в области прав человека значительна. Но борьба за признание и уважение основных прав еще не завершена. Ее необходимо решительно продолжить и привести к успеху.

72. В период изменений и кризисов мы постоянно являемся свидетелями двух основных тенденций — движения и пассивности.

73. Франция, поскольку это в ее традициях и соответствует ее миссии, поскольку она сама глубоко чувствует необходимость перемен, готова поставить свои средства, свое творчество, свою щедрость на службу создания более справедливой, более мирной и объединенной планеты.

74. Наша Организация и все ее члены могут рассчитывать на активный вклад Франции в эту необходимую работу по укреплению международной солидарности.

75. Г-н ФРЮДЕНЛЮНД (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас с избранием на этот пост. Та часть мира, которую я представляю, не может быть представлена лучше, чем вами, г-н Торн, опытным и выдающимся представителем этой части мира.

76. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю Курту Вальдхайму за его целенаправленные и неослабные усилия по поддержанию международного мира и сотрудничества.

77. Целый ряд ораторов, выступавших до меня, уже подробно останавливались на недавно проведенной седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Большинство выступлений имели позитивный характер, некоторые даже характеризовали сессию как поворотный пункт в отношениях между богатыми и бедными странами. Наше правительство разделяет эту надежду. С помощью единодушно принятой седьмой специальной сессией резолюции [резолюция 3362 (S-VII)] была создана основа для решения проблем несправедливости и неравенства путем сотрудничества, а не конфронтации. Решения этой специальной сессии основывались на понимании того факта, что процесс развития является общей ответственностью всех нас.

78. Наше правительство придает большое значение достигнутому консенсусу. Сейчас мы должны доказать, что консенсус действует. В этом отношении осуществление решений, принятых на этой седьмой специальной сессии, имеет жизненно важное значение. Мы должны доказать тем, кто проявляет скептицизм, что консенсус был подлинным. Тогда и только тогда мы сделаем важный шаг в направлении к новому, более справедливому экономическому мировому порядку, к чему мы все стремились на специальной сессии. Тогда и только тогда мы сможем поддержать дух, который царил в этом здании последние несколько недель.

79. Правительство Норвегии считает призыв ввести новый международный экономический порядок срочным призывом, который влияет также на наши национальные приоритеты. Наш ответ должен, соответственно, отражать срочный характер проблемы. По этим причинам правительство Норвегии представило в парламент всесторонний доклад, содержащий конкретные предложения, касающиеся наших общих экономических отношений с развивающимися странами.

В этом докладе правительство подтверждает свое обязательство по передаче реальных ресурсов, достигающих 0,7 процента валового национального продукта в этом году и 1 процента в 1978 году, причем все это будет официальной государственной помощью развитию на основе субсидий. В докладе также определяется политика, к которой нас призывали для того, чтобы мы смогли выполнить решения шестой и седьмой специальных сессий в области торговли, индустриализации, международных экономических отношений в самом широком смысле.

80. Единодушие, с которым были приняты решения на седьмой специальной сессии, дает нам надежду, что в процессе осуществления будут преодолены национальные, политические и экономические ограничения. Мое правительство, однако, опасается, что мы сможем столкнуться с другими ограничениями, на которые до сих пор не обращалось достаточно внимания. Я думаю об организационных и структурных недостатках нынешнего мирового сообщества. Многие справедливые требования развивающихся стран часто не находят ответа не из-за отсутствия политической воли развитых стран, а из-за недостатков в имеющейся организационной системе. Правительство Норвегии считает, что это проблема, на которую должны обратить еще больше внимания члены Организации Объединенных Наций в ближайшие годы. Для того чтобы Организация Объединенных Наций сыграла эффективную роль в процессе развития, необходим пересмотр всей системы. Это предпосылка для достижения объявленных сессией целей. Существующий международный механизм решения проблем развития стал столь запутанным, что даже эксперты уже не имеют ясного представления о его структуре. Организационное развитие проходило поэтапно и в большей степени было результатом процесса распространения, а не строилось на основе координированной оценки. Как пишет г-н Роберт Джексон во введении к докладу о возможностях системы развития Организации Объединенных Наций,

”механизм в целом стал неуправляемым в самом строгом смысле этого слова. В результате он становится более сложным и менее разумным как некое доисторическое чудовище”.

81. Поэтому логично, что специальная сессия после достижения широкого соглашения по вопросам существа приняла решение создать Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

82. В своей работе этот Комитет должен использовать результаты значительной работы, осуществленной в этой области Группой экспертов по структуре системы Организации Объединенных Наций, назначенной Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии. Тот факт, что эти 25 экспертов со всех стран мира единогласно приняли этот документ, сам по себе воодушевляет нас. По всем основным направлениям Норвегия может поддержать предложения, выдвинутые Группой экспертов. Мы, в частности, с удовлет-

ворением отмечаем предложение об укреплении роли Экономического и Социального Совета. Это предложение соответствует мысли, высказанной Норвегией и Финляндией на двадцать девятой сессии, о том, чтобы сделать Совет своего рода постоянным советом безопасности по экономическим и социальным вопросам.

83. Я здесь затронул инструкционные и организационные аспекты наших усилий по созданию более справедливого мирового порядка. Это также необходимо. Но мало пользы принимать принципы нового международного экономического порядка, если у нас нет ясного представления о том, как превратить этот порядок в практическую политику, как его организовать, как управлять им, направлять его и планировать.

84. Поэтому есть все основания для того, чтобы пересмотреть всю международную организационную структуру во всех секторах с учетом существующей необходимости, потому что, как я себе представляю, широкий разрыв между задачами, стоящими перед нами, и средствами сотрудничества для решения этих задач является фундаментальной проблемой, стоящей перед мировым сообществом сегодня. Мы должны взять обязательство заполнить этот пробел, мы должны взять обязательство по решению большего числа проблем с помощью международных средств. Мы не можем понять, почему эти обязательства берутся только после окончания мировых войн.

85. Я выступаю здесь как представитель одной из небольших стран — членов Организации Объединенных Наций. Мы, небольшие государства, жизненно заинтересованы в создании лучше организованного мира. Нам нужна такая организация мира, при которой нас рассматривали бы как равных партнеров и которая позволяла бы нам участвовать в управлении нашими все более и более взаимозависимыми отношениями. Мы, небольшие страны, особо зависим от общего соблюдения правил и кодекса поведения в международном обществе. Но мы также жизненно заинтересованы в эффективном управлении. По этим причинам мы должны быть готовы к тому, чтобы проявлять сдержанность и умеренность. Мы должны устанавливать все больше процедур в отношении выборочного участия, чтобы решить многие запутанные проблемы нашей повестки дня.

86. Несомненно, можно сказать, что организационное развитие будет различно в зависимости от того, идет ли речь о мире и безопасности или о решении проблем бедности, сохранении ресурсов, защите окружающей среды или защите основных прав человека.

87. Если говорить о мире и безопасности, то мир сегодня в основном зависит от политического и военного равновесия между сверхдержавами. Мы небольшие державы, и хотим мы этого или нет, но ответственность за предотвращение конфликтов в основном лежит на этих сверхдержавах.

88. Такое необходимое признание основных факторов, от которых зависит мир, не должно приводить к отказу от действий со стороны небольших стран. Эти страны тоже имеют широкие возможности предпринимать усилия по созданию более твердой основы для мира.

89. Одна из таких возможностей лежит в повышении способности Организации Объединенных Наций поддерживать мир и участвовать в силах по поддержанию мира. Укрепление роли Организации Объединенных Наций в этой области должно также соответствовать основным интересам великих держав. Последние события на Ближнем Востоке, я полагаю, представляют собой хороший пример того, как региональные усилия совместно с участием великих держав и усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира могут повернуть в позитивном направлении события в конфликте, который в течение многих лет представлял серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Здесь я хотел бы поддержать многих предыдущих ораторов и воздать должное лидерам Египта и Израиля за их готовность вести переговоры и пойти на компромисс, а также государственному секретарю Соединенных Штатов г-ну Киссинджеру за его выдающийся вклад в достижение соглашения.

90. Другой возможностью достижения мира является региональное сотрудничество. Сегодня важные региональные усилия, например, предпринимаются для того, чтобы построить мосты через политические и идеологические барьеры в интересах разрядки напряженности. Я имею в виду, в частности, проведение в Хельсинки в июле этого года Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Хотя это Совещание проходило вне рамок Организации Объединенных Наций, его результаты могут иметь значение для возможности Организации поддерживать мир. Переговоры на различных этапах Совещания представляют собой еще один хороший пример того, как небольшие государства могут сыграть важную роль в качестве дополняющего и необходимого фактора в сотрудничестве между великими державами.

91. В своем докладе Генеральной Ассамблее о работе Организации Генеральный секретарь сделал акцент на срочности достижения прогресса в области разоружения и контроля над вооружением. В частности, он напомнил нам, что опасность распространения ядерного оружия не только остается, но и увеличивается.

92. Крайне важно, чтобы Соединенные Штаты и Советский Союз продолжили свои усилия по достижению договоренности о дальнейшем ограничении стратегических вооружений. Прогресс в этой области также увеличит и готовность других государств согласиться с ограничениями на их свободу действий.

93. Но все мировое сообщество должно отдать приоритет решению страшной проблемы распространения ядерного оружия. Все страны должны присоединиться к Договору о нераспространении ядерного

оружия [резолюция 2373 (XII), приложение]. Следует достигнуть полного запрещения всех ядерных испытаний. Следует создать более всестороннюю систему международного контроля за деятельностью в области мирного использования ядерной энергии.

94. Хотя ответственность за предотвращение конфликтов в основном лежит на великих державах, многие новые задачи, стоящие перед мировым сообществом, требуют новых организационных форм глобального характера. Например, эффективное и справедливое управление мировыми ресурсами, защита окружающей среды накладывают большие требования на организационную структуру по сравнению с тем, к чему мы привыкли раньше.

95. Среди этих новых задач имеется одна, на которую я хотел бы обратить ваше внимание, — ресурсы моря и проходящие переговоры по международному морскому праву.

96. Наше правительство придает большое значение работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Новая технология, новые экономические потребности и перспективы в ресурсах, новые стратегические и политические приоритеты привели к развитию новых юридических концепций. Поэтому необходимо, чтобы различные конкурирующие силы действовали через механизм упорядоченных международных переговоров, направленных на принятие справедливых уравновешенных решений, которые могли быть приняты с учетом противоположных интересов.

97. Такие решения должны охватывать меры по эксплуатации и исследованию ресурсов морского дна за пределами национальной юрисдикции таким образом, чтобы дать жизнь понятию "общее наследие человечества". По нашему мнению, это требует создания прочного международного механизма с широкими регулирующими полномочиями. Этот механизм в будущем должен будет принять решения, особенно в отношении равновесия между различными источниками сырья и равновесия между эксплуатацией и проблемами окружающей среды. Для того чтобы этот механизм был эффективным, в нем должны быть соответствующим образом представлены группы стран с различными интересами.

98. Переговоры выявили широкую поддержку позиции о распространении суверенных прав прибрежных государств на природные ресурсы в экономической зоне, ограниченной 200 морскими милями. Этот принцип является основой для системы управления ресурсами, но он не дает исчерпывающего решения. Важное место еще занимает международное урегулирование, направленное на сохранение живых ресурсов и на то, чтобы мир имел постоянные запасы протеина из моря. Мы должны создать более эффективный механизм международного сотрудничества в этой области, учесть новую концепцию экономической зоны, цель которой — дать более положительные результаты, долгосрочную производительность и оптимальное использование.

99. Если Конференция по морскому праву закончится провалом, то будет трудно создать эффективный международный режим, в частности для международного района морского дна. Это остается серьезной задачей в наших усилиях по развитию необходимых механизмов для формулирования международных правовых норм, отвечающих современным потребностям.

100. По этой причине правительство Норвегии призывает Генеральную Ассамблею срочно сделать все возможные шаги для того, чтобы ускорить работу Конференции и завершить ее в следующем году принятием новой Конвенции по морскому праву. По этой причине наше правительство поддерживает рекомендации Конференции предоставить возможность проведения двух рабочих сессий в 1976 году, в зависимости от того, как пойдет дело. Мы понимаем, что эти две сессии могут оказаться дополнительным бременем для некоторых делегаций, но мы просим рассмотреть эту идею на фоне печальной альтернативы провала Конференции. Такой провал может вышудить прибрежные государства предпринять односторонние действия, для того чтобы защитить восстанавливаемые ресурсы морей и население прибрежных стран, жизнь которого зависит непосредственно от этих ресурсов.

101. Это основа, на которой мы должны определить наши приоритеты. Моя делегация в этом не сомневается: мы должны дать Конференции возможность обеспечить принятие Конвенции по морскому праву в 1976 году.

102. После 30 лет существования Организации Объединенных Наций она становится универсальной в подлинном смысле этого слова. Принцип универсальности был укреплен в этом году в связи с принятием новых членов в Организацию. Я хотел бы присоединиться к приветствиям, которые были направлены в адрес Мозамбика, Сан-Томе и Принсипи, а также Островов Зеленого Мыса в связи с их принятием в Организацию Объединенных Наций. Я хотел бы выразить надежду, что оставшиеся колонии вскоре вступят в ряды независимых государств или найдут другие решения в соответствии с желаниями жителей.

103. Мы надеялись, что сможем приветствовать также и два вьетнамских государства. Этим государствам, наконец, должно быть позволено быть независимыми от иностранного вмешательства и пользоваться плодами мира. Мы выступаем за немедленное решение, позволяющее им стать полноправными членами этой Организации. Решение должно быть также найдено и для проблемы членства двух корейских государств.

104. Норвегия поддерживает принцип универсальности. По нашему мнению, успех Организации во многом зависит от того, все ли государства, независимо от их политических режимов, имеют право участвовать в работе Организации и принимать на себя обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций. Поэтому Норвегия будет выступать против

любых попыток исключения их из Организации Объединенных Наций, недопущения приема в нарушение Устава.

105. В то же время как неделим мир, так и неделимо достоинство человека во взаимозависимом мире. Систематическая расовая дискриминация, проводимая режимом белого меньшинства в южной части Африки, по мнению нашего правительства, является уже нетерпимой. Продолжающееся угнетение африканского населения в Намибии, Южной Родезии и Южной Африке представляет также угрозу миру в этой части планеты. Трудно понять, как белое меньшинство не может извлечь урока из печального опыта других колониальных режимов, которые пытались противостоять ветру перемен, пронсящему над всем африканским континентом. Борьба африканских освободительных движений в этом районе является борьбой за основные права человека, за право на самоопределение. Мы поддерживаем эту борьбу и одновременно обращаемся с призывом к режимам белого меньшинства отказаться от расовой дискриминации и вести переговоры в отношении решений, которые приведут к правлению большинства.

106. Норвегия выступает за введение эмбарго на поставки оружия Южной Африке и всегда придерживалась этого эмбарго в течение многих лет.

107. Наше правительство с глубоким сожалением отмечает, что в последнее десятилетие в области прав человека был достигнут незначительный прогресс, несмотря на большие усилия частных организаций, таких как организация Международная амнистия и Международная комиссия юристов, с целью пробуждения сознания мирового сообщества. Мировое сообщество не должно более терпеть того, что страны ссылаются на принцип невмешательства во внутренние дела, когда нарушаются права человека, как делает, например, Чили, которая отказывается принять представителей Комиссии по правам человека. В частности, мировое сообщество должно решительно выступить против широко распространенной практики пыток и бесчеловечного обращения в лагерях и тюрьмах во всем мире. В качестве промежуточного шага Генеральная Ассамблея должна принять декларации, разработанные на недавно состоявшейся в Женеве Конференции по этому и другим вопросам.

108. Перед моим приходом сюда я узнал, что сегодня вечером будут приведены в исполнение шесть смертных приговоров в Испании. Если это так, то я хотел бы обратиться с призывом к испанскому правительству помиловать этих заключенных.

109. В области прав человека мировое сообщество также стоит перед организационной проблемой. Мы должны стремиться к созданию необходимого механизма, который позволит Организации Объединенных Наций эффективно поддерживать права человека во всех частях мира, как это предусматривается Уставом. Здесь я хотел бы сказать о том, что правительство Норвегии полностью поддерживает предложения

относительно введения поста Верховного комиссара по правам человека в системе Организации Объединенных Наций.

110. Права человека, однако, являются также и вопросом основных ценностей, на которых основывается вся система международного сотрудничества. И наилучшей, наиболее авторитетной основой для этих фундаментальных ценностей являются Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека. Наш долг быть на высоте изложенных в них задач не только на словах и в торжественных декларациях, но и на деле.

111. Мы полагаем, что права человека должны получить дополнительное материальное содержание. Решения седьмой специальной сессии будут действительно полезными только тогда, когда станут реальностью в повседневной жизни простого человека.

112. Г-н СЕПЕТУ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне в начале моего выступления передать поздравления нашей делегации по случаю занятия вами поста Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Выражая вам наши наилучшие пожелания по случаю единодушного избрания вас на этот пост, наша делегация с удовлетворением отмечает, что Ассамблея будет проводить эту важную работу под руководством выдающегося и известного человека и государственного деятеля.

113. Позвольте воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное вашему предшественнику, министру иностранных дел Алжира г-ну Бутефлике за выдающуюся работу, которая характеризовала его пребывание на этом посту. Во время пребывания его на посту Председателя были поставлены огромные задачи и намечены исторические инициативы. Наша Организация может гордиться тем, что под его динамичным и творческим руководством стало возможным по-новому посмотреть на традиционный политический международный порядок и заняться давно назревшей реформой существовавшего хаотического международного экономического положения. В течение как двадцать девятой очередной, так и седьмой специальной сессий Генеральной Ассамблеи он являл собой пример борца с дискредитировавшим себя традиционным мировым порядком угнетения, который ответствен за страдания и неуверенность подавляющего большинства населения мира. Проявляя мужество и терпение, он осуществлял руководство историческими сессиями Генеральной Ассамблеи в качестве деятеля международного сообщества, которое пытается изменить несправедливый статус-кво. Мы хотим, чтобы правительство и народ Алжира знали, что мы, в Объединенной Республике Танзании, как, я уверен, и в других странах Африки, гордимся им и алжирским революционным духом, который его породил.

114. Позвольте мне тепло приветствовать новых членов нашей Организации. Мы поздравляем отважных

братские народы Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи, которые благодаря своей решимости и нестигаемой вере в справедливость своего дела боролись за достижение независимости и освобождения от колониального угнетения. Мы особенно поздравляем братский народ Мозамбика, характерными чертами которого является дух доблести и решимости в борьбе против колониализма. В течение длительного периода стойкости и страданий он, как и его товарищи в Гвинеи-Бисау, испытывал жестокость колониальной войны вместе с мужественными сынами Мозамбика, принеся огромные жертвы во имя свободы. Благодаря своей решимости народ Мозамбика под руководством Фронта освобождения Мозамбика [ФРЕЛИМО] одерживал одну победу за другой, пока силы колониализма и фашизма не были ликвидированы. И мы приветствуем этот вдохновляющий пример, который наши братья в Мозамбике показали в борьбе за свободу.

115. Объединенная Республика Танзания с большим удовлетворением приветствует независимость Папуа Новой Гвинеи. Мы ожидаем того дня, когда эта новая страна станет членом нашей Организации.

116. Приветствуя прием в члены нашей Организации Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, мы с нетерпением ожидаем получения в ближайшем будущем независимости еще одним новым героическим государством Африки, что является результатом длительной и трудной борьбы за свободу. Мы с большим энтузиазмом ожидаем, что 11 ноября этого года Ангола получит независимость в соответствии с Альворским соглашением и затем вступит в члены Организации Объединенных Наций.

117. Однако нам хорошо известны махинации сил империализма и неоколониализма, направленные на то, чтобы отнять у народа Анголы плоды его трудной борьбы. Мы, в частности, должны осудить вмешательство южноафриканских войск и других наемников, а также вновь решительно подтвердить нашу поддержку единства и территориальной целостности этой территории.

118. Провозглашение независимости Коморскими Островами в июле этого года было источником большого удовлетворения для нашего правительства. Этот акт представлял собой логическое завершение законных чаяний народа Коморских Островов. Мы ждем того времени, когда эта новая страна также присоединится к нашей Организации. В то же время мы должны предупредить маневры, направленные на подрыв независимости и территориальной целостности нового государства. В этой связи мы хотели бы придать особое значение Декларации Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся государств, проходившей в Лиме, в которой они осуждают

”любую попытку, направленную против национального единства и территориальной целостности Коморских Островов и вновь заявляют о своей подлинной поддержке независимости, суверени-

тета и территориальной целостности” [см. A/10217 и Corr. 1, приложение, пункт 41].

119. Наша Ассамблея могла бы приветствовать также Демократическую Республику Вьетнам и Республику Южный Вьетнам. Но Соединенные Штаты Америки, злоупотребив правом вето, сделали это невозможным, разрушив желания и надежды подавляющего большинства международного сообщества.

120. Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы через постоянных наблюдателей Демократической Республики Вьетнам и Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам передать наши дружественные приветствия и чувства солидарности храброму героическому вьетнамскому народу, чья решительная победа над силами империалистической агрессии представляет собой одну из самых больших побед над несправедливостью в современной истории.

121. Борьба вьетнамского народа была длительной, тяжелой и мучительной. Были принесены неслыханные жертвы. Беспрецедентными в современной истории были вандализм, разрушения, хаос, испытанные этой страной, где мученичество стало правилом, а не исключением. Но, преодолев все препятствия, вьетнамцы в конечном счете освободили свою отчизну и в процессе этого записали одну из наиболее славных страниц в истории борьбы народов за самоопределение и независимость.

122. Рискуя повторить очевидное, мне хотелось бы подчеркнуть, что блокирование вступления Демократической Республики Вьетнам и Южного Вьетнама в Организацию не только представляет собой акт серьезной несправедливости по отношению к вьетнамскому народу, но и лишает данную Организацию двух важных членов, чей вклад, безусловно, укрепил бы ее эффективность и престиж. Таким образом, мы искренне надеемся, что Соединенные Штаты пересмотрят свою позицию и пойдут навстречу пожеланиям абсолютного большинства международного сообщества, отраженным в решениях Генеральной Ассамблеи, принятых на прошлой неделе [резолюция 3366(XXX)].

123. В этом году международное сообщество отмечает тридцатую годовщину выработки Устава Организации Объединенных Наций, осуществленной после болезненного опыта двух мировых войн. В Сан-Франциско международное сообщество приняло решение никогда не повторять того, что с ним произошло раньше. Излагая свои обязательства в тексте Устава 30 лет назад, они взяли на себя задачу использовать все свои индивидуальные и коллективные возможности, для того чтобы упорно бороться против тех пороков, которые приводят к человеческим страданиям, против всех причин международных конфликтов, лежащих в их основе, и ликвидировать их.

124. Относительный международный мир, который существовал на земном шаре последние 30 лет, мог

создать атмосферу удовлетворенности. Но основа подобной удовлетворенности не может выдержать никакой критики, поскольку, хотя на людях мы все говорим о мире, мы еще не создали базы для настоящего мира. Таким образом, угнетение еще существовало, тогда как справедливость так и не заменила несправедливости. В наших экономических отношениях расточительное богатство сделало настолько жадной более богатую часть нашего мира, что эта часть сопротивляется любому значительному изменению теперешней экономической системы, делающей богатого более богатым и обрекающего большинство человечества на еще большую бедность, вопреки положениям нашего Устава. В других областях человеческой деятельности недоверие привело к созданию средств разрушения в большей степени, чем когда бы то ни было. Во многих частях мира продолжается увековечение несправедливости, угнетения и колониализма, к которым мы относимся с терпимостью или даже благоговением. Это неприемлемое положение вещей может лишь замедлить достижение истинного и прочного мира, что было определено в качестве главной цели международным сообществом еще 30 лет назад.

125. Одним из наиболее заметных проявлений человеческой несправедливости в истории общества является порабощение одного народа другим. Действительно, отказывать народу в праве определять свои дела — значит создавать почву для других несправедливостей. Подобное положение существовало в момент завершения разработки Устава, когда некоторые страны, особенно в Европе, гордились тем, что они имели огромные империи на нашей планете. Слово "империя", как мы знаем, является эвфемизмом для империализма и колониализма, и, таким образом, широкие слои населения в так называемых заморских территориях были понижены до статуса дешевой рабочей силы и стали предметом удовлетворения прихотей их колониальных хозяев. К счастью, международное сообщество поняло этот порок и осудило его в Уставе. С тех пор, вдохновляясь Уставом и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514(XII)], пятнадцатилетие подписания которой мы празднуем в этом году, народы во всем мире требовали, боролись и достигли своего права на самоопределение и независимость. Новые страны покончили с колониальным рабством, получили независимость и заняли свое место в международном сообществе.

126. Это, однако, не может заставить нас забыть о том, что среди нас еще существуют такие страны, хотя их и немного, которые не извлекли урока из событий в нашем мире и не согласились с идеей права других народов на самоопределение и независимость. Эти страны еще цепляются за осужденную всеми колониальную практику и рабство. Они отказываются признать, что ни одна страна не имеет права определять и контролировать дела другого народа. Это совершенно нетерпимое положение еще существует в особо острой форме в южной части Африки.

127. В Зимбабве, несмотря на международное осуждение и сопротивление, режим Смита продолжает цепляться за власть. В поисках мирных изменений в пользу правления большинства в Зимбабве руководители Африканского национального совета испробовали все пути. Но все усилия оказались тщетными из-за упрямства режима белого меньшинства. Только в прошлом месяце руководители Совета в районе водопада Виктория вели переговоры со Смитом о возможности соглашения о принципах правления большинства в Зимбабве. Смит специально провалил эти переговоры и создал такие препятствия, которые сделали невозможным проведение дальнейших переговоров.

128. В силу этого народ Зимбабве может либо согласиться жить в условиях постоянного рабства и угнетения, либо возобновить и активизировать вооруженную борьбу за освобождение. Африка, конечно, предпочитает мирное решение этой проблемы, но мы должны совершенно ясно заявить, что время уходит и у нас не будет другой альтернативы, нежели поддерживать народ Зимбабве, когда он примет решение возобновить и активизировать вооруженную борьбу в соответствии с Декларацией Дар-эс-Салама по южной части Африки².

129. Долг и ответственность Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы принимать все необходимые меры, о которых говорится во всех резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и которые направлены на ликвидацию режима Смита. В этой связи в дополнение к полному осуществлению существующих санкций необходимо срочно расширить их масштабы, с тем чтобы оказать максимальное давление на этот незаконный режим.

130. В Намибии режим апартеида Южной Африки продолжает проявлять свой анахроничный фанатизм путем не только увековечения колониального присутствия, но также и распространения своей расистской политики на эту международную территорию. Ответственность Организации Объединенных Наций и ее членов в отношении Намибии по Уставу двойственна. Прежде всего, это ответственность в силу того, что мы решили покончить с колониализмом, где бы он ни существовал. И в данном конкретном случае эта ответственность еще более значима, поскольку Намибия является международной территорией, в отношении которой Организация Объединенных Наций несет особую ответственность. Во-вторых, нашей обязанностью являются прекращение и предупреждение любых положений, которые могут привести к нарушению международного мира и безопасности.

131. К сожалению, Организация Объединенных Наций не выполнила эти обязательства. В последнее время мы были свидетелями укрепления колониализма на этой территории в результате маневров, направленных на отвлечение внимания международного сообщества. Нет признаков того, что Южная Африка собирается подчиниться воле международного сообщества. Таким образом, никто не может утверждать, что это поло-

жение не представляет опасности для международного мира.

132. Однако конкретные и эффективные действия Организации Объединенных Наций по-прежнему блокируются некоторыми западными странами. Поэтому мы призываем эти страны пересмотреть свои позиции, чтобы Совет Безопасности мог принять эффективные меры против режима Претории, с тем чтобы покончить с незаконной оккупацией Намибии. В то же время Организация Объединенных Наций должна усилить поддержку Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] в ее борьбе за освобождение Намибии.

133. Отказ Организации Объединенных Наций признать полномочия делегации режима Южной Африки и недопущение этого режима к участию в прениях на двадцать девятой сессии продемонстрировали возмущение международного сообщества политической апартеидом. Этот акт, первый подобного рода в истории нашей Организации, был кульминацией всех возможных усилий, направленных на то, чтобы убедить этот режим покончить с расовым фанатизмом. Несмотря на это, Южная Африка открыто выступала против самих идеалов Устава. Южная Африка, таким образом, более чем заслужила то отношение, которое было проявлено к ней в ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи. По правде говоря, Южная Африка должна бы быть изгнана из нашей Организации еще много лет назад. Это могло бы произойти в прошлом году, но в связи с вето, которое было наложено тремя западными постоянными членами Совета Безопасности, этого не произошло. Три государства, наложившие вето, — Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты — пытались убедить мир в том, что Южная Африка начинает понимать ситуацию и изменит свою позицию, в то время как мы уже давно отказались от этой иллюзии. Эти же самые страны находятся среди тех, кто оказывает активную военную и экономическую помощь, а также политическую и моральную поддержку тем, кто выступает против основных прав и достоинства человеческой личности.

134. Те права, которые были включены в Устав Организации Объединенных Наций 30 лет назад, остаются для черного населения Южной Африки отдаленной целью. И если были какие-то изменения в прошлом, то они были в сторону худшего. И даже в настоящее время нет никакого оптимизма в отношении мирного изменения положения. В этих обстоятельствах необходимо, чтобы международное сообщество оказало давление на режим Южной Африки и на государства, которые поддерживают его. Подобные действия должны включать в себя любое сотрудничество с Южной Африкой всех государств, включая и трех западных постоянных членов Совета Безопасности. Южная Африка должна быть исключена из советов всех международных организаций. Но прежде всего должны быть предприняты все усилия для того, чтобы изолировать Южную Африку от остального международного сообщества.

135. На Ближнем Востоке Израиль продолжает попирает права палестинского народа и оккупировать территории соседних арабских государств. Мы хотели бы подтвердить то, что неоднократно подчеркивали в прошлом: Израиль не может жить в условиях мира и безопасности, оккупируя арабские территории. Он не может рассчитывать на мир, пока попирает законные права палестинцев, подлинным представителем которых является Организация освобождения Палестины [ООП]. Израиль не может иметь и то, и другое. Оккупация приводит к сопротивлению, и нет сомнения в том, что сопротивление арабских стран, чьи территории были оккупированы, а также палестинцев, чьи неотъемлемые права были узурпированы, усилится. А международное сообщество обязано поддерживать это сопротивление. Время, несомненно, уходит.

136. Неприсоединившееся государство Кипр подвергается серьезной угрозе из-за постоянного раздвоения, поощряемого силами извне. Суверенитет и территориальная целостность члена Организации Объединенных Наций в настоящее время находятся под угрозой, несмотря на гарантию международного сообщества в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Малые и средние государства не могут не рассматривать опыт Кипра как свой собственный, поскольку они должны всегда помнить, что являются потенциальными жертвами невыполнения международного правопорядка. Поэтому необходимо предпринять все усилия, чтобы обеспечить соблюдение и уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединившейся страны Кипр. В этой связи Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм и его представители еще раз заслуживают комплиментов и благодарности всех нас за их постоянные усилия по изысканию решения одной из наиболее серьезных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество.

137. Мы уже говорили о замечательных победах вьетнамского народа. Эти события вместе с решительными победами народа Камбоджи над силами империализма и реакции радикально изменили положение в Индокитае в отношении свободы, справедливости и мира. Мы тепло приветствуем подлинную делегацию камбоджийского народа и выражаем надежду, что уроки как Вьетнама, так и Камбоджи будут учтены, с тем чтобы покончить с продолжающейся устаревшей политикой вмешательства во внутренние дела других государств.

138. В этом отношении внимание нашей Организации особенно должно быть привлечено к положению на Корейском полуострове. Там правительство Соединенных Штатов сохраняет свои военные силы в Южной Корее. Имя Организации используется в качестве щита для продолжения вмешательства в дела Кореи, увековечения раздела корейского народа и усиления напряженности.

139. Правительство Объединенной Республики Танзании еще раз заявляет о своей полной поддержке

корейского народа в его справедливом деле мирного объединения своей страны. Для достижения этой цели мы должны подчеркнуть настоятельную необходимость покончить со всяким иностранным вмешательством. В этой связи Танзания подтверждает требование о немедленном роспуске так называемого Командования Организации Объединенных Наций и выводе всех иностранных войск из Кореи.

140. За 30 лет существования Организации Объединенных Наций мир был свидетелем многих разговоров о разоружении. В действительности, однако, не было ни желания, ни попыток какого-либо существенного разоружения. Напротив, определенные державы сейчас говорят о равновесии сил и стремятся определить, сколько каждый должен накопить вооружений на будущее.

141. В этом году стороны Договора о нераспространении ядерного оружия встретились, чтобы рассмотреть ход выполнения Договора. Работа Конференции показала и суммировала политику ядерного разоружения на сегодняшний день. Она ясно показала, что ядерное разоружение превратилось в тактику некоторых держав, чтобы получить монополию на ядерное оружие. И рассмотрение Генеральной Ассамблеей Договора о нераспространении ядерного оружия еще более усилило опасения нашего правительства. У нас вызывают еще большую тревогу последние сообщения относительно того, что один из участников этого Договора открыто угрожает использовать ядерное оружие против неядерного государства. Это ясно показывает, что наши страны не могут жить в безопасности только потому, что ядерное оружие находится в руках нескольких стран, особенно когда некоторые из них ответственны за большинство очагов напряженности в мире.

142. Разоружение и достижение военного превосходства — взаимоисключающие цели. Одно должно уступить место другому. Вызывает глубокую озабоченность, что некоторые державы решили принести в жертву разоружение и вступили на путь безрассудного соперничества в достижении военной мощи. Еще более неприятно то, что искреннее стремление многих стран-членов к истинному разоружению явилось объектом злоупотреблений и было извращено в интересах достижения монополии на ядерное оружие, что представляет, таким образом, угрозу миру и независимости всех государств, не обладающих ядерным оружием.

143. Чтобы покончить с экономическими бедствиями, которые обрушились на современный мир, необходимо ликвидировать первопричины существующего ныне экономического положения. Это неизбежно требует пересмотра традиционного экономического порядка. Существо как шестой, так и седьмой специальных сессий состояло в том, чтобы покончить со старой экономической системой и создать новый международный экономический порядок, основанный на справедливости и равенстве. Мы рады, что благодаря двум специальным сессиям мировое сообщество пришло к твердому заключению о том, что в целях

создания справедливого и эффективного мирового экономического порядка необходимо создать такую систему, которая обеспечит, среди прочего, справедливые и равноправные торговые отношения, надежную международную валютную систему, приток научно-технических знаний в интересах развития, а также равное участие в производстве и распределении товаров и услуг.

144. Наша делегация с удовлетворением отмечает, что борьба за создание нового международного экономического порядка привлекает к себе внимание всего мира и получает растущую поддержку со стороны многих промышленно развитых стран. Мы, однако, с определенной тревогой отмечаем, что есть еще заботящиеся лишь о своих непосредственных эгоистических и краткосрочных интересах, не замечающие основных интересов большинства народов мира или не понимающие, что это изменение послужит интересам международного сообщества в целом. Наша делегация уверена, что в международном сообществе уже начался процесс изменений, и мы должны его продолжить на основе существующей демократической процедуры, являющейся отражением политической реальности. Делая это, мы должны выразить надежду на то, что все, кто еще не понимает стоящих перед нами новых задач, быстро продвинуется вперед, чтобы догнать абсолютное большинство.

145. Провозглашение 1975 года Международным годом женщины — это хорошее совпадение. В тридцатую годовщину Организации Объединенных Наций мы должны вновь посвятить себя идеалам Устава, что предполагает и внимание к правам человека. В этот год много говорится о реформе международного экономического порядка и отмечается роль женщины в обществе и это полностью оправданно.

146. Мы считаем, что стратегия, выработанная на Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, проходившей в Мехико 19 июня — 2 июля 1975 года, и направленная на революционное изменение статуса женщин и их участие во всей деятельности человечества, будет еще более облегчена экономическим и политическим пробуждением, происходящим в наше время.

147. С течением времени становится все менее необходимым подчеркивать важность доверия к Организации Объединенных Наций и ее правильного использования. Накопленный опыт еще больше подтверждает, что наш мир неделим и все его компоненты не могут позволить себе действовать раздельно, чтобы достичь правопорядка, мира и безопасности. Организация Объединенных Наций продолжает оставаться единственной дорогой к прогрессу в обстановке безопасности, процветания и счастья человечества.

148. Нам не хотелось бы думать, что те, кто пользуется результатами определенным образом дискредитировавшей себя практики, с которой Организация Объединенных Наций стремится покончить, надеются, что и дальше будут использовать эту Организацию в

целях циничного увековечения и продолжения подобной практики. Но из последних событий видно, что в то время, как Организация Объединенных Наций решительно выступала за претворение идеалов Устава и добилась некоторых успехов по созданию подлинно демократических институтов, некоторые члены Организации неожиданно выразили разочарование ее деятельностью. Этим членам важно понять, что Организация Объединенных Наций не является классом для диктантов. Сегодня Организация Объединенных Наций является воплощением надежд тех, кто подписался под ее Уставом. Она является отражением непреодолимых тенденций мировых отношений.

149. Должны иметь место различные точки зрения, поскольку мир разнообразен. Различия не должны вести к непримиримым противоречиям и конфликтам. Различия могут и должны использоваться для обогащения нашей работы и ее доведения до разумных заключений. Любой член Организации привносит свой уникальный опыт, который должен учитываться в интересах всего мира. Но любой, кто попытается выступить против Организации Объединенных Наций или выставить себя в превосходящих качествах, в отличие от других, лишь навлечет на себя волну всемирного противодействия.

150. Мы надеемся, таким образом, что каждый член Организации будет учитывать интересы всего мира, признает равенство членов и вновь посвятит себя достижению общих целей Организации Объединенных Наций.

151. Вот некоторые из тех мыслей, которые должны быть у каждого из нас в то время, когда мы празднуем тридцатую годовщину Организации Объединенных Наций.

152. Г-н ЧАГЛАЯНГИЛЬ (Турция) *(говорит по-французски)*: В начале этой новой сессии Ассамблеи мы с определенным удовлетворением оглядываемся на год, который истек с момента окончания двадцать девятой сессии. Действительно, мы видим, что появились позитивные факторы решения важных проблем, которые в прошлом году вызывали у нас беспокойство. Мы также осознаем, что сложность вопросов, которые нам предстоит решить на международном уровне, вынуждает нас более чем когда бы то ни было сосредоточить свои усилия для создания более справедливого, более стабильного, более процветающего и более единого мира. Мы достигли той фазы в развитии международных отношений, на которой растущая взаимозависимость между странами требует от нас большего взаимопонимания, более тесного сотрудничества и духа согласия. Поэтому мы можем быть глубоко удовлетворены тем, что на этой важной стадии нашей работы мы избрали себе в руководители премьер-министра и министра иностранных дел Люксембурга г-на Гастона Торна. Высокие качества нашего Председателя хорошо нам известны. Представляя страну, которая проводит активную политическую деятельность на международной арене, г-н Гастон Торн играл важную и эффективную роль на многочисленных

международных совещаниях, в работу которых он внес вклад благодаря своей дальновидности, мудрости и глубоким знаниям. Его компетентное руководство позволит нам на тридцатой сессии найти правильное и удовлетворительное решение проблем, которые стоят перед нами.

153. Я хотел бы сказать в связи с этим, что мы сохраним воспоминания об очень важных прениях на предыдущей сессии в связи с выдающейся личностью министра иностранных дел Алжира. Двадцать девятая сессия должна была рассмотреть крайне важные международные проблемы, которые требовали срочных решений. Энергия и проницательность г-на Бутефлики позволили ему эффективно руководить трудными дебатами. Я считаю своим долгом высказать ему теплую признательность нашего правительства, а также свои личные выражения благодарности как коллеге, представляющему страну, с которой Турция поддерживает близкие отношения.

154. Я также считаю своим долгом поблагодарить нашего Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма за неослабные усилия в выполнении им трудных обязанностей, направленных на то, чтобы голос Организации Объединенных Наций в различных областях международной жизни был лучше слышен. Мы нашли в его лице сильную поддержку для нашей Организации. Его личные качества, его такт, его проницательность и его преданность делу нашей Организации позволяют ему эффективно выполнять очень трудную задачу, которую мы на него возложили. Я хотел бы выразить ему нашу признательность и нашу глубокую благодарность.

155. На этой сессии мы имели огромное удовольствие приветствовать в нашей Организации три новых государства — Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, а также Мозамбик. В то время когда эти новые государства, получив независимость, занимают свое место в сообществе наций, я хотел бы выразить глубокую убежденность, что они внесут в нашу деятельность ценный вклад.

156. Мы удовлетворены получением независимости Коморскими Островами и Папуа Новой Гвинеей. Мы приветствуем их народы, присоединившиеся к международному сообществу. Принятие их в члены Организации Объединенных Наций будет означать еще один важный шаг на пути к универсальности.

157. За истекший год имели место события, которые могли бы благоприятно повлиять на дело поддержания и укрепления мира и установления более близкого и более конструктивного сотрудничества между странами мира. Завершение работы Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и воплощение в жизнь результатов, достигнутых на этом Совещании в ходе заседаний и встреч глав правительств европейских государств в Хельсинки, представляют событие значительной исторической важности в той степени, в какой это говорит о продемонстрированной искренней воле европейских государств согласовывать в

своих отношениях нормы поведения, которые диктуются особыми условиями разрядки. Эти нормы поведения, которые были определены в Заключительном акте в Хельсинки, в действительности не носят юридического, обязательного характера. Заключительный акт скорее представляет собой обязательства политического и морального порядка, однако, с нашей точки зрения, они важны и в существующих политических обстоятельствах должны обладать своей собственной силой убеждения. Я должен также отметить, что речь идет о сложных обязательствах, поскольку они имеют глобальный характер и охватывают различные сферы международных отношений. Правительство Турции хотело бы выразить надежду и убеждение, что все страны-участницы будут учитывать важность этого документа и оценят его подлинное значение и эффективность, но лишь при уважении всеми принципов, изложенных в Заключительном акте, и при строгом следовании им, способствуя тем самым усилению разрядки напряженности в Европе.

158. С точки зрения нашего правительства, последствия данного Совещания и подписание Заключительного акта в Хельсинки не должны быть ограничены только Европой. С самого начала работы Совещания Турция настоятельно подчеркивала, в полном соответствии с пожеланиями большей части средиземноморских неевропейских стран, что невозможно изолировать определенные политические и экономические проблемы Европы от проблем Средиземноморского района в целом. Турция также с самого начала поддерживала точку зрения, согласно которой разрядка напряженности неделима и не может изолированно сохраняться на одном континенте, если не будет проводиться на других. Заключительный акт Совещания уже подписан, и я считаю необходимым обратить внимание на то, что его значение выходит за рамки европейского континента. Присутствие в Хельсинки Генерального секретаря символизировало гармонию, которая существует между принципами, изложенными на этом Совещании, и целями, к которым стремится Организация Объединенных Наций.

159. Вполне естественно поэтому, что Турция, которая имеет геополитическое положение на перекрестке двух континентов, подчеркивает эти мировые последствия разрядки напряженности в Европе. Наша страна в силу своего особого геополитического положения считает себя обязанной в политических условиях разрядки напряженности играть сложную и важную роль. Я могу заявить, что Турция полностью осознает лежащие на ней в силу ее особого положения обязанности, если говорить о поддержании и укреплении разрядки напряженности. В своей внешней политике Турция направляет все свои усилия на достижение этой цели. Кроме того, она сочла своей первой обязанностью укреплять разрядку напряженности в своем собственном районе, и, исходя из этой цели, она проводит активную политику дружественного сотрудничества со всеми своими соседями в Западной Европе. Со своими соседями на Востоке — Ираном, Пакистаном — и арабскими странами на Ближнем Востоке она поддерживает тесные дружественные отношения, осно-

ванные на общих традициях, на исторических и культурных связях. Она твердо поддерживает на международной арене все инициативы, направленные на укрепление политических и экономических связей между государствами различных районов мира, зная, что в существующих обстоятельствах государства сейчас тесно взаимосвязаны.

160. Нет никакого сомнения, что политическая разрядка напряженности должна быть поддержана соответствующими мерами в области безопасности, направленными на постепенное сокращение опасности военного столкновения. Именно на этой основе наше правительство участвует в переговорах по взаимному сокращению вооруженных сил и вооружений в Европе. Правительство Турции в более общем контексте всеобщего разоружения в мире поддержит все меры, которые будут представлять подлинный прогресс в направлении окончательной цели всеобщего разоружения под эффективным контролем. Наше правительство считает, что осуществление всеобщего разоружения возможно, что его можно добиться поэтапно, при условии, что равновесие сил будет поддерживаться и будут приняты соответствующие меры контроля на каждом этапе. Такой реалистический подход позволит странам, по нашему мнению, предпринять эффективные действия на пути постепенного сокращения военных расходов, что высвободит огромные финансовые ресурсы, которые могут быть направлены на экономическое развитие развивающихся стран.

161. Позвольте мне по этому случаю сказать, что мы считаем инициативу Советского Союза относительно заключения договора о всеобщем и полном запрещении испытаний ядерного оружия заслуживающей внимательного изучения. С нашей точки зрения, достижение этой цели, к которой стремится человечество уже многие годы, могло бы стать важным этапом на пути всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Именно в этом духе мы с интересом принимаем инициативу Советского Союза.

162. Особые условия мира, в котором мы живем, требуют более тесного сотрудничества между промышленными и развивающимися странами, основанного на новых концепциях прав и обязанностей в области международных экономических отношений. События последних лет еще больше проявили взаимозависимость наших стран как в политической области, так и в области экономических отношений. Должны быть точно определены принципы нового порядка в международных экономических отношениях, которые позволят обеспечить быстрое экономическое развитие в бедных странах, а в силу этого постепенно сократить разрыв, который отделяет их от промышленно развитых стран. Решение этой проблемы, по мнению правительства Турции, представляет собой как политическую необходимость, так и моральный долг.

163. Турция, которая является развивающейся страной, присоединилась ко всем инициативам, которые были предприняты на этом пути за последние несколько лет.

164. Во время седьмой специальной сессии я уже имел возможность изложить точку зрения нашей страны в том, что касается существующего положения и перспектив в международных экономических отношениях. Новый дух был рожден на специальной сессии, чтобы найти новый подход к этим решающим проблемам в рамках Организации Объединенных Наций и при активном участии всех стран. Была поставлена задача по созданию здорового и справедливого экономического порядка, сокращения экономического разрыва между развивающимися и развитыми странами и повышения благосостояния людей. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и подчеркнуть, что Турция разделяет мнение развивающихся стран в отношении решения этой проблемы и считает постановления специальной сессии важным шагом на пути достижения международного сотрудничества на высоком уровне. Мы надеемся, что тот же самый дух примирения и взаимопонимания сохранится и при осуществлении этих резолюций.

165. Я хотел бы здесь еще раз подчеркнуть, что мы будем предпринимать усилия для того, чтобы богатые и бедные страны могли достичь взаимопонимания в достижении своих общих интересов, учитывая общие направления при принятии конструктивных решений в мировом масштабе.

166. Провозглашение 1975 года Международным годом женщины представляет собой, несомненно, важное событие в рамках усилий нашей Организации для решения стоящих перед нами проблем. Действительно, сейчас мы не можем еще заявить, что женщины, несмотря на осуществленные экономические и социальные меры, пользуются теми же правами и возможностями, что и мужчины. Турция твердо уверена в необходимости срочно принять меры для обеспечения быстрого улучшения правового положения женщин во всем мире. Мы считаем, что Всемирная конференция в рамках Международного года женщины, проходившая в Мехико с 19 июня по 2 июля, является важным шагом на этом пути.

167. Учитывая важность этого, я хотел бы также сказать несколько слов и о третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая провела свою третью сессию в Женеве весной этого года. Продолжая работу, начатую в Каракасе, переговоры в рамках Женевской конференции открыли возможности для более глубокого обсуждения различных точек зрения наших стран по многочисленным сложным вопросам, которые новая сессия Конференции должна разрешить. Полезно было бы в этой связи изложить некоторые основные принципы, которые должны помочь нам в прениях на следующих фазах, если мы хотим принять важные решения, если мы хотим, чтобы новое морское право покоилось на прочной основе. Мы должны учитывать, что география нашей планеты не была создана по линейке в упорядоченном географическом плане и что в различных районах нашей планеты она принимает замысловатые формы, перемешивающиеся с расхождениями, которые можно отнести за счет геополитики и исторических

традиций. Проблема, которая возникает таким образом, в основном заключается в том, чтобы определить концепции, которые позволят нам приспособить и изменить важные концепции нового морского права, которое мы сейчас разрабатываем с учетом различных географических факторов. Теоретический геометрический подход к сложным проблемам, которые вытекают из этого разнообразия, был бы нереалистичным и не учитывал бы указанной проблемы. Вместо того чтобы быстрее разрешить новые проблемы по морскому праву, такая позиция вызовет к жизни новые проблемы и новые разногласия.

168. В этом году произошли важные политические события в Юго-Восточной Азии. Наше правительство с удовлетворением восприняло окончание индокитайского конфликта, который принес столько страданий народам этого района. Мы выражаем надежду и убеждение, что в новой политической атмосфере все государства Юго-Восточной Азии, которые сейчас имеют общие проблемы, связанные с экономическим развитием, установят и укрепят в этом очень важном районе отношения активного сотрудничества, направленные на поддержание мира и необходимой стабильности для прогресса их собственных народов.

169. Мы горячо приветствовали на двадцать девятой сессии Ассамблеи принятое Португалией историческое решение о предоставлении своим колониям независимости. Это решение позволило нам достичь нового этапа в борьбе за освобождение народов, находящихся под иностранным господством, которые ведут борьбу за свое освобождение в течение последних 30 лет. Если получение независимости в некоторых случаях еще не завершено, как этого хотелось бы, то это можно отнести за счет трудностей и проблем, неизбежно возникающих в связи с появлением новых государств.

170. Освобождение бывших португальских колоний делает еще более шаткой, более недостижимой, более парадоксальной колониалистскую и расистскую политику руководителей Южной Африки и Родезии. Представляя страну, которая выступает против всех форм колониального и расового угнетения и которая продолжает твердо поддерживать освободительные движения за независимость их стран, я должен заявить, что наше правительство считает невозможным больше затягивать и задерживать исторический марш народов к освобождению от колониального господства принятием полумер, поэтому необходимы окончательные решения.

171. Правительство Турции с большим вниманием следит за развитием кризиса на Ближнем Востоке. Наша позиция в отношении конфликта на Ближнем Востоке остается без изменений: она основана на непоколебимом убеждении, что приобретение территорий насильственным путем недопустимо и нетерпимо. Национальные права палестинского народа должны быть признаны.

172. Турция была среди тех, кто на последней сессии потребовал и добился того, чтобы представители

палестинского народа могли высказаться перед этой Ассамблеей. Мы считаем, что окончательное решение конфликта на Ближнем Востоке должно быть основано на выводе иностранных войск с арабских территорий, оккупированных насильственным путем, и на признании права палестинского народа на создание национального государства. Наше правительство с удовлетворением воспринимает любой прогресс в достижении этой конечной цели.

173. Я хотел бы кратко коснуться вопроса о положении на Кипре. В прошлом году эта проблема обсуждалась Генеральной Ассамблеей, которая приняла резолюцию 3212 (XXIX), рекомендующую турецкой и греческой общинам на этом острове проводить переговоры для того, чтобы добиться решения. Позже Генеральный секретарь должен был совершить новую миссию добрых услуг. В рамках этой процедуры представители обеих общин встречались четыре раза, и, если они до сих пор еще не добились согласия по всем аспектам решения, они, тем не менее, смогли отметить совпадение их точек зрения по некоторым фундаментальным аспектам проблемы и одновременно урегулировали некоторые вопросы гуманитарного характера, касающиеся обеих общин. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть неослабные усилия Генерального секретаря по сближению позиций обоих государств и воздать должное мудрости, терпению и всем другим качествам, которые он проявил во время этой сложной и деликатной миссии.

174. Многие ораторы, которые выступали до меня, подчеркивали необходимость продолжения дискуссий между двумя общинами. Я полностью разделяю их мнение и убежден, что процедура, используемая в настоящее время, — это единственная процедура, которая может привести к урегулированию конфликта.

175. Исходя из этой проблемы, правительство Турции считает, что любое решение должно быть основано на следующих принципах и соображениях.

176. Во-первых, обе общины проводят переговоры на основе равенства во исполнение резолюций Организации Объединенных Наций. Любая попытка нанести ущерб этому равенству, любой маневр, направленный на то, чтобы посеять недоверие, сделают продолжение переговоров невозможным.

177. Во-вторых, последняя фаза конфликта на Кипре имеет в основе военный переворот, руководимый извне и направленный на то, чтобы покончить с независимостью острова. Любое будущее решение должно быть основано на уважении независимости, территориальной целостности и суверенитета Кипра. Государство Кипр должно иметь возможность проводить политику неприсоединения, которая лучше всего отвечает интересам обеих общин и содействует миру и стабильности в Восточном Средиземноморье.

178. В-третьих, конституция острова должна предусматривать создание двухфазной федерации и достижение соглашений, которые учитывали бы экономи-

ческое положение на острове и структуры и потребности обеих общин, так же как и необходимость обеспечения сотрудничества, основанного на безопасности и взаимном доверии.

179. В-четвертых, обе общины должны участвовать в федеральном правительстве на основе равенства. Федеральные организации должны иметь средства, которые позволят обеспечить уважение конституции и политическое и экономическое равенство обеих общин.

180. Как только решение, отражающее принципы, которые я сейчас изложил, будет достигнуто, Турция приступит к выводу своих вооруженных сил, которые она вынуждена была направить на Кипр в соответствии со своими договорными обязательствами, с тем чтобы отразить опасность, нависшую над независимостью острова и обеспечить выживание турецкой общины. Она уже в той мере, в какой позволяют ее возможности, значительно сократила численность своих войск на острове. Ассамблея может быть уверена, что Турция в своей политике в отношении проблемы Кипра будет руководствоваться только лишь искренним стремлением содействовать справедливому и уравновешенному решению и сохранению мира в нашем районе в духе принципов Устава Организации Объединенных Наций.

181. Г-н ЧАВАН (Индия) (*говорит по-английски*): Для меня является честью и удовольствием от имени моей делегации и от себя лично поздравить вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя тридцатой, очередной сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать вам всего наилучшего. Вы заняли этот высокий пост в очень важный момент для истории нашей всемирной Организации, когда мы находимся на поворотном пункте в тридцатый год ее существования. Нам повезло в том, что мы можем воспользоваться вашими выдающимися качествами, большим опытом, динамизмом в руководстве нашей работой на этой важной сессии. Ваше избрание является также данью уважения вашей стране, ее народу, ее традиционной политике примирения и сотрудничества. Я заверяю вас в том, что наша делегация будет оказывать полную поддержку в осуществлении ваших почетных обязанностей.

182. Ваш предшественник, министр иностранных дел Алжира г-н Бутефлика запомнится нам надолго как в связи с его умелым руководством двадцать девятой сессией, так и в связи с конструктивными достижениями седьмой специальной сессии. Под его руководством мы смогли выполнить многие ценные и важные задачи.

183. Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму за его неутомимую энергию и глубокую приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Его мудрые советы и его мягкая настойчивость в привлечении внимания к основным проблемам, стоящим перед человечеством, повысили престиж Ор-

ганизации Объединенных Наций. Мы выражаем ему нашу постоянную поддержку.

184. Любой, кто имеет честь стоять на этой трибуне и выступать перед Генеральной Ассамблеей, должен остро сознавать особое чувство ответственности, потому что Организация Объединенных Наций является инструментом, который определяет судьбу человечества. Насколько мы осуществим эту ответственность, будет зависеть от понимания нашей общей задачи и нашей твердой решимости осуществлять наши решения. Наша задача, как говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, состоит в том, чтобы обеспечить мир и справедливость для всего человечества. Мы несем ответственность перед народами всех государств, и наша цель — это создание мира, основанного на мирном сотрудничестве, а не на разделении его на три или больше мира, раздираемых конфликтами и неравенством. Растущее самосознание взаимозависимости между народами и нациями, каждая из которых сознает основные свои потребности и законные устремления других, знаменует начало тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

185. Три десятилетия назад основатели нашей Организации рассматривали ее как средство согласования точек зрения и действий государств в общем усилии "избавить грядущие поколения от бедствий войны" и "содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе". Мир, потрясенный разрушительной войной, вскоре погрузился во враждебную конфронтацию противостоящих военных союзов. "Холодная война" угрожала свести на нет надежды, выраженные в Уставе. Большое число людей все еще жили под колониальным господством, и для них Устав не имел никакого значения до тех пор, пока они не были освобождены от этого господства.

186. Многие старые империи с тех пор были уничтожены, и колониальное господство прекратило свое существование во многих частях мира, что означало победу сил национального освобождения. Организация Объединенных Наций внесла свой вклад в ускорение этого процесса. Более половины делегаций, присутствующих здесь, представляют страны, освободившиеся от колониального господства. Мы с глубоким удовлетворением следили за тем, как Организация постепенно приближается к своей цели полной универсальности. Мы рады приветствовать среди нас в этом году делегации суверенных государств — Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи. Мы уверены, что их участие в нашей работе укрепит нашу Организацию. Мы также хотели бы приветствовать Папуа Новую Гвинею в ближайшем будущем.

187. Перед нами большая повестка дня, в которой отражены основные проблемы, стоящие перед миром сегодня. Некоторые пункты оставались в повестке дня многие годы, что свидетельствует об их сложности и запутанности. Другие пункты — сравнительно новые, что является свидетельством растущего понимания

стремительно изменяющегося мира. Я не намерен в этой связи излагать нашу точку зрения на все эти проблемы. Наша делегация будет иметь возможность изложить свою точку зрения в ходе этой сессии. Но тот факт, что эти глобальные проблемы стоят перед нами, является свидетельством взаимозависимости стран и народов и признанием того, что Организация Объединенных Наций представляет собой надлежащий форум для принятия решений в результате наших коллективных усилий. Простого признания этого факта, однако, недостаточно, и, по словам Генерального секретаря в введении к докладу о работе Организации, сейчас мы должны перейти от обсуждений к действиям, от конфронтации к сотрудничеству, от красноречиво изложенной приверженности принципам к гораздо более сложной задаче осуществления этих принципов на практике" [A/10001/Add.1, раздел XXI].

188. Многие недавно получившие независимость государства, в том числе и мое, отказались от концепции "холодной войны" и пошли по пути неприсоединения и мирного сосуществования. Сегодня существует широкое понимание политики неприсоединения и согласия с ней, а также с ее значением и важностью. В Организации Объединенных Наций неприсоединившиеся страны стремились к демократизации международных отношений и к переходу от конфронтации и застоев к новым областям сотрудничества. Министры иностранных дел неприсоединившихся стран, встретившиеся в Лиме месяц назад, взяли на себя обязательство продолжить свои усилия в целях достижения нового мирового порядка, основанного на справедливости и равенстве.

189. Поддержание мира должно быть нашей главной целью, и проблемы, связанные с этим вопросом, должны постоянно рассматриваться как первоочередные. Мир царит сегодня в Индокитае после многих лет войны, и это дает нам чувство удовлетворения. Однако наследие прошлого, видимо, затемняет видение некоторых. Отказ Совета Безопасности принять просьбу Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам о вступлении в Организацию Объединенных Наций является новой страницей печальной истории, характеризующейся инерцией Организации Объединенных Наций во вьетнамском вопросе. Нет сомнения в том, что у этих государств есть право быть принятыми; и мы приветствовали бы их принятие в эту Организацию, которая только выиграла бы от их сотрудничества. Международное сообщество должно сделать все, чтобы залечить раны войны и помочь восстановить разрушенную экономику стран Индокитая. Индия готова внести свой вклад в это усилие.

190. Положение на Ближнем Востоке остается критическим. Не может быть прочного мира в этом районе, пока Израиль не освободит все арабские территории, оккупированные в результате агрессии, и пока не будут восстановлены национальные права арабского народа Палестины. В настоящее время было достигнуто соглашение между Египтом и Израилем о допол-

нительном ограниченном выводе израильских войск из Синая. Это будет важным и позитивным событием в том случае, если оно будет способствовать уменьшению напряженности в этом районе и приведет к скорейшему разрешению основных проблем. Однако непримиримая обструкционистская позиция Израиля, который получает значительное количество совершенного оружия, вызывает серьезную озабоченность. Долг Организации Объединенных Наций, согласно положениям Устава и соответствующим резолюциям Совета Безопасности, — изучить все возможные пути для обеспечения отвода войск Израиля с арабских территорий. Наш долг заключается также в том, чтобы продолжить наши усилия по восстановлению национальных прав народа Палестины. Мы твердо убеждены, что единство арабских стран при постоянной поддержке международного сообщества позволит им вернуть потерянные территории и обеспечить восстановление прав палестинского народа.

191. События на Кипре также еще находятся в тупике, что может создать опасность для его территориальной целостности. Длительное игнорирование причин различия между общинами привело к внешнему вмешательству и фактическому разделу страны, что вынудило тысячи людей покинуть свои дома в поисках безопасности. На двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в прошлом году мы единогласно приняли резолюцию 3272 (XXIX), в которой определили согласованную основу для вывода всех иностранных войск с острова и урегулирования проблем между двумя общинами. Выполнение этой резолюции оказалось медленным, хотя лидеры двух общин проводили переговоры под эгидой Генерального секретаря. При наличии доброй воли и практического здравого смысла проблема может быть решена к взаимному удовлетворению двух общин и без ущерба для независимости, суверенитета, территориальной целостности и политики неприсоединения Кипра. Мы уверены, что Генеральный секретарь продолжит свои усилия, для того чтобы позволить двум общинам вести переговоры на взаимоприемлемой основе.

Заместитель председателя г-н де ла Флор Валье (Перу) занимает место Председателя.

192. Сохранение многосторонних военных союзов, созданных вследствие соперничества великих держав, и направлении большого количества вооружений в страны, принадлежащие к этим союзам, является источником постоянной напряженности и нестабильности в районе Индийского океана. Расширение базы Диего-Гарсия против воли прибрежных государств Индийского океана вызывает у нас серьезную озабоченность. Мы призываем великие державы и другие морские державы уважать Индийский океан как зону мира в соответствии с Декларацией, принятой Организацией Объединенных Наций в 1971 году [резолюция 2832 (XXVI)]. Мы также призываем распустить в ближайшее время военные союзы, созданные вследствие соперничества великих держав, и ликвидировать иностранные военные базы, созданные в этой связи.

193. Мы продолжаем прилагать все усилия для укрепления дружбы и взаимопонимания со странами нашего региона. Индия готова в силу своих возможностей внести вклад в развитие нашего региона с помощью торговли и более тесных экономических связей. Мы продолжаем строго выполнять Соглашение, принятое в Симле 2 июля 1972 года³. Мы искренне надеемся, что в ближайшем будущем достигнем цели установления мира и сотрудничества между государствами нашего субконтинента.

194. Декolonизация португальской империи проходила с похвальной быстротой. Мы рады значительным успехам, достигнутым движениями национального освобождения. Однако процесс национального освобождения еще не закончен, и мы должны рассмотреть проблемы остающихся территорий, народы которых еще живут под колониальным иностранным господством.

195. Переход Анголы к независимости сопровождался насильственными столкновениями между национально-освободительными движениями. Мы следим за этими событиями с озабоченностью, поскольку в конечном счете народы Анголы будут жертвами борьбы за власть между политическими партиями. Мы надеемся, что Организация африканского единства найдет возможным установить основу для мира и сотрудничества между различными группами освобождения.

196. На юге Африки мы никак не приблизились к решению тройной проблемы обеспечения независимости Намибии, правления большинства Зимбабве и устранения политики апартеида. Все эти вопросы взаимозависимы и должны рассматриваться вместе. Присутствие в Намибии администрации расистского режима Южной Африки было объявлено незаконным. Организация Объединенных Наций готова осуществить временное руководство Намибией, пока власть не передана народу. Тем не менее правительство Южной Африки открыто продолжает игнорировать мнение Организации Объединенных Наций. Здесь явно имеется причина для вмешательства Организации Объединенных Наций, и мы призываем Организацию Объединенных Наций принять эффективные и решительные действия против Южной Африки.

197. Незаконный режим меньшинства Смита в Зимбабве продолжает пользоваться поддержкой правительства Южной Африки. У этого режима нет иного пути, кроме освобождения политических заключенных, созыва конституционной конференции законных лидеров народа и принятия мер для неизбежной передачи власти большинству. Соединенное Королевство несет особую ответственность в этом отношении, и мы надеемся, что оно сыграет эффективную роль. К сожалению, даже введение санкций Советом Безопасности не принесло желаемых результатов, хотя они, возможно, и имели некоторое воздействие. Есть сообщения о том, что режим Смита организует встречи с национальными политическими лидерами, чтобы вызвать противоречия между ними и вышудить их к

принятию неприемлемых соглашений. Ясно, что Организация Объединенных Наций должна продолжить оказание помощи движению освобождения в Зимбабве.

198. Вопрос апартеида рассматривался в Организации Объединенных Наций в той или иной форме начиная с 1946 года, и призывы Генеральной Ассамблеи не имели никакого воздействия на расистский режим в Южной Африке. Этот режим оказался безразличным к дипломатической изоляции, в которой он очутился. Мы сожалеем, что торговый бойкот и эмбарго на поставку оружия, введенные Организацией Объединенных Наций, не вызвали никаких последствий. В результате этого Южная Африка продолжает проводить политику сегрегации племен в отдельных бантустанах, насильно выселяя их из домов и подвергая унижительным ограничениям. Продолжение политики апартеида в Южной Африке, проявление полного неуважения к резолюциям Организации Объединенных Наций привели к отклонению полномочий представителей этого режима и к последующему отстранению их от работы текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Даже это никак не повлияло на режим белого меньшинства Претории и не оказало воздействия на тех, кто его поддерживает. Нет другого пути, кроме оказания более широкой поддержки борцам за свободу и освобождение от этого чудовищного режима.

199. Я рассмотрел основные вопросы, которые вызывают международную напряженность и создают критические ситуации. Некоторые обнадеживающие изменения произошли в Европе. Мы приветствуем подписание 1 августа 35 правительствами в Хельсинки Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, что создало условия для сохранения мира и будущего сотрудничества на этом континенте. Поскольку Европа была исторически стартовой площадкой для мировых войн в прошлом, это соглашение имеет большое значение. Однако разрядка напряженности в Европе может иметь реальное значение для остальной части мира только в том случае, если этот процесс будет распространен на другие континенты, особенно на те области, где сохраняется критическое положение.

200. Полная возможность разрядки напряженности может быть вполне реализована только тогда, когда будет осуществлена передача реальных ресурсов, расходуемых на военные цели, в те области, которые имеют жизненное значение для общего процветания человечества. Самая первая резолюция, принятая первой сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касалась разоружения. Это было естественно, так как вопрос о разоружении был важным вопросом, который рассматривался Лигой Наций, и неизбежным было то, что Организация Объединенных Наций, преемник Лиги Наций, созданная по окончании последней войны, должна была в качестве первоочередного вопроса рассмотреть проблему разоружения. В последующие 30 лет после создания этой Организации, несмотря на постоянные ежегодные призывы

к разоружению, особенно к ядерному разоружению, практически не было достигнуто прогресса. Вместо этого мы были свидетелями невероятной гонки вооружений, включающей накопление ядерного оружия и других средств массового разрушения, масштабы которых вообще ставят под сомнение разумность таких мер. Общие расходы на гонку вооружений составляют около 300 млрд. долларов в год, и это в то время, когда миру нужны ресурсы для решения проблем голода, бедности и социальной несправедливости. Мы не приблизились даже к рассмотрению каких-либо серьезных мер в области ядерного разоружения, которые, несомненно, заслуживают самого высокого приоритета. Мы провели всемирные конференции по вопросам продовольствия, народонаселения, окружающей среды, индустриализации, морскому праву, роли женщины и так далее, но мы не смогли договориться о проведении Всемирной конференции по разоружению. А это является действительно трагичным свидетельством положения дел в мире, который потерял понимание и чувство опасности, грозящей ему.

201. Мир является основой для прогресса. В то же время прочный мир не может быть достигнут до тех пор, пока не будет преодолен нарастающий экономический разрыв между странами. Мы находимся сейчас в середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, но, несмотря на различные меры, рекомендованные Организацией Объединенных Наций, большое число развивающихся стран еще сталкиваются с неблагоприятными торговыми условиями и исключительно сложными проблемами задолженности. Такое неравенство между государствами является источником нынешнего недовольства. Эта тенденция должна быть преодолена, если мы хотим добиться взаимозависимости между равными партнерами, а это является необходимостью сегодняшнего дня. Действительно, взаимозависимость между государствами признается все больше и больше, но проблемы только постепенно начинают осознаваться. Декларация и Программа действий об установлении нового международного экономического порядка, принятые шестой специальной сессией [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], и Хартия экономических прав и обязанностей государств, принятая на двадцать девятой сессии [резолюция 3281 (XXIX)], являются краеугольными камнями на нашем пути к достижению цели взаимозависимости. Они включают призывы о проведении мер беспрецедентных масштабов, наиболее важной из которых, по моему мнению, является сокращение разрыва между мировоззрениями развитых и развивающихся стран.

202. Седьмая специальная сессия предприняла серьезную попытку более четко выявить проблемы, определить имеющиеся в наличии ресурсы, продолжить дальнейшее изучение важных вопросов и, прежде всего, начать переговоры с целью скорейшего достижения возможного компромисса. Достижения этой сессии не должны переоцениваться или недооцениваться. Развивающиеся страны не могут рассматривать окончательный документ седьмой специальной сессии [резолюция

3362(S-VII)] с чувством полного удовлетворения. Однако это начало, и, если решения будут осуществляться с доброй волей и незамедлительно, плодотворный диалог по спорным вопросам может быть продолжен, будет уничтожено экономическое неравновесие и будут улучшены условия торговли развивающихся стран. Статус-кво должен измениться в направлении к новому экономическому справедливому порядку, и доказательством этого должны быть конкретные действия промышленно развитых стран.

203. Проблема недостаточного развития так же важна для экономической и социальной области, как деколонизация в политической области, и представляет собой задачу, которая будет стоять перед Организацией Объединенных Наций в ближайшие годы. Организация Объединенных Наций является уникальным инструментом поощрения сотрудничества, основанного на равенстве, и ее структура и процедуры должны быть мудро изменены, для того чтобы учесть огромные задачи будущего.

204. Я хотел бы закончить свое выступление, сославшись на слова нашего премьер-министра в заявлении, сделанном на нашей Ассамблее 23 октября 1970 года, когда она подчеркнула глубокую приверженность Индии миру и развитию нового мирового порядка. Я цитирую:

“Мы всегда утверждали, что страны должны идти по пути утверждения не силы, не конфронтации, а сотрудничества. Мир не должен быть разрушен; мир должен развиваться...”

Ирония состоит в том, что у нас есть средства и мы видим нашу цель, но у нас не хватает воли и веры, чтобы сделать этот большой шаг вперед.

“В ближайшие годы Организация Объединенных Наций будет стремиться утвердить новую эру международных преобразований путем соглашения, новую эру справедливости и мира”⁴.

205. Г-н ФИЦДЖЕРАЛЬД (Ирландия) (*говорит по-английски*): Следуя принятой традиции, ораторы в своем первом выступлении на ежегодных сессиях Генеральной Ассамблеи поздравляют вновь избранного Председателя. Мы испытываем еще большее удовлетворение в связи с тем, что только что избранный Председатель является премьер-министром такой же малой страны, как и моя, коллегой по совету министров Европейского экономического сообщества и моим другом. Мы знакомы с г-ном Председателем в течение многих лет по Сообществу и знаем те исключительные качества, которые характеризуют его как Председателя; мы тепло приветствуем его на этой более широкой Ассамблее и уверены, что к концу сессии Генеральная Ассамблея поздравит себя в связи с удачным выбором Председателя.

206. Я также хотел бы высказать признательность и благодарность министру иностранных дел Алжира,

предыдущему Председателю, которому пришлось решать трудную и благородную задачу Председателя не только на двадцать девятой сессии, но и на седьмой специальной сессии, которая под его руководством достигла замечательного консенсуса. Разрешите мне приветствовать трех новых членов — Республику Острова Зеленого Мыса, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи и Народную Республику Мозамбик, чье присутствие здесь является свидетельством выполнения новой Португалией обязательств по осуществлению быстрой деколонизации.

207. Каждый год в начале очередной сессии мы имеем возможность в общих чертах описать принципы, которые определяют наш подход к вопросам повестки дня, и ту позицию, которую предполагаем занять. Однако в этом году требуется нечто большее. Ведь это год тридцатой годовщины со дня основания Организации Объединенных Наций, а также двадцатой годовщины принятия Ирландии в члены Организации Объединенных Наций.

208. С момента своего создания в 1945 году Организация Объединенных Наций выросла и изменилась, превратившись из группы стран-победителей во второй мировой войне в организацию, имеющую почти универсальный характер. В ходе первого десятилетия число ее членов составляло менее трети нынешнего состава. В то время она рассматривалась в качестве инструмента, который государства-члены могли использовать для поддержания международного мира. Теперь она стала почти универсальным форумом.

209. Мне кажется, что мы не до конца привыкли к этому факту, судя по тому, как мы говорим об Организации Объединенных Наций. Истина состоит в том, что эта Организация часто оказывается неспособной решить сложные международные проблемы. Причиной этого является не столько недостаток ее Устава, который делает ее неэффективным инструментом, а то, что она, являясь зеркалом мирового сообщества национальных государств, с большой точностью отражает также весь круг их разногласий и конфликтов.

210. В общем, однако, Организация Объединенных Наций на протяжении 30 лет хорошо служила нам в качестве как практического орудия, так и международного форума. В течение этого периода во многом благодаря Организации Объединенных Наций удалось избежать мировой войны, были урегулированы или, по крайней мере, ограничены многие серьезные локальные конфликты и, во всяком случае, в основном была выполнена мирными средствами важная задача деколонизации. В ходе этого периода Организация Объединенных Наций и ее учреждения продолжали терпеливо осуществлять работу в экономической, социальной и технической областях, которая имеет огромное значение, хотя внешне и не выглядит очень яркой.

211. Мы, конечно, должны признать тот факт, что имеются вопросы, вызывающие глубокую тревогу у мирового общественного мнения, которые Организация Объединенных Наций не смогла решить,

равно как и вопросы, которые она даже не смогла поставить.

212. Основным фактором, ограничивающим власть Организации в принятии эффективных решений по некоторым вопросам, является то, что Устав прочно основывается на правовом принципе суверенитета государств-членов.

213. Процедуры и структуры, ясно предусмотренные в Уставе, были разработаны главным образом для урегулирования отношений и конфликтов на межгосударственном уровне. Но в наши дни мир также глубоко заинтересован в решении других вопросов, которые не могут быть урегулированы при жестком следовании уровню межгосударственных отношений.

214. Имеется два вида таких вопросов. Во-первых, это вопросы прав человека в самом широком смысле этого слова, я имею в виду вопросы свободы личности, недискриминации, проявления терпимости в отношении прав меньшинства и уважения права народов на самоопределение. Это вопросы, которые, как утверждают некоторые, находятся исключительно в рамках внутренней юрисдикции того или иного государства; в этом случае они находятся ниже уровня национального государства.

215. Мировое общественное мнение в своем развитии теперь, однако, достигло такого уровня, когда его озабоченность и чувство солидарности в отношении подобных вопросов более не ограничиваются автоматически национальными рамками. Общественность, к примеру, проявляет глубокую озабоченность в связи с проблемой апартеида на юге Африки и ее потенциально опасными последствиями. Она не может согласиться, и совершенно справедливо, что этот вопрос является исключительно внутренним делом соответствующего правительства. Она также проявляет понятное нетерпение и в отношении идеи, согласно которой логично и последовательно проявлять глубокую озабоченность по поводу этой конкретной формы тирании и дискриминации и в то же время не проявлять такой же озабоченности по поводу других примеров несоблюдения прав человека на территории других государств.

216. Во-вторых, имеются вопросы, выходящие за пределы возможностей отдельного государства. Эти вопросы имеют слишком большие масштабы, чтобы их можно было урегулировать на уровне отдельного суверенного государства, действующего либо самостоятельно, либо в рамках прямых отношений с ближайшими соседями. В эту категорию я также включил бы такие текущие вопросы, как разоружение во всех его аспектах, международный экономический порядок, защиту окружающей среды, морское право и проблемы продовольствия и народонаселения. Это те вопросы, в отношении которых судьба каждого в большей или меньшей степени зависит от действий других, а общее выживание требует признания взаимозависимости и совместных действий в такой степени, которая была бы невозможна, если бы все государства действовали изолированно.

217. Встречаясь с такими проблемами — причем некоторые из них находятся ниже уровня национального государства, а другие выше его, — всемирная Организация, естественно, сталкивается с трудностями, основываясь, как это и должно быть в настоящий момент, на правовых концепциях суверенитета и невмешательства во внутренние дела.

218. Сейчас было бы преждевременно ожидать радикальных изменений в структурах, учрежденных Уставом на основе суверенного национального государства и принципа невмешательства. Мы находимся на том этапе истории, когда осознаем, что некоторые устаревшие концепции, возможно, уже изменились. Однако мы еще не в состоянии разработать новые принципы, отвечающие требованиям взаимозависимого мира, продолжая при этом гарантировать нашим народам те права, которые до этого мы стремились обеспечить на основе принципа национального суверенитета.

219. Что мы должны делать во время этого переходного периода между старым мировым порядком абсолютного национального суверенитета и формирующимся новым мировым порядком, отвечающим требованиям взаимозависимости? Мы должны, соблюдая права других, проявлять в своих действиях готовность во все большей степени руководствоваться духом и буквой Устава. Это означает, что в ходе этого промежуточного периода все стороны должны проявлять добрую волю и здравый смысл, с тем чтобы нынешние неадекватные структуры могли действовать эффективно и сохранять свое значение в условиях изменяющегося мира.

220. На этом пути наша Организация добилась определенных успехов. Так, в области первого вида вопросов, о которых я говорил, то есть вопросов прав человека и самоопределения, процесс деколонизации, теперь почти завершившийся, развивался главным образом при помощи мирных средств и оказания морального давления.

221. Однако нам не удалось достигнуть большого прогресса в отношении уважения индивидуальных прав человека в рамках национальных государств. Мы еще не достигли положения, при котором можно было бы достигнуть согласия между всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, чтобы гарантировать их народам право, предоставленное некоторыми странами в Западной Европе своим народам, обращаться к международным организациям в случае злоупотребления властью нашими собственными правительствами. Мы должны испытывать чувство стыда в связи с тем, что такие организации, как Международная амнистия, пользующаяся широким уважением, была вынуждена сообщить, что в территориях 100 членов нашей Организации имеются нарушения прав человека и что одно государство-член — Чили — в настоящее время отказывается допустить Специальную рабочую группу Организации Объединенных Наций по расследованию положения в области прав человека в Чили.

222. Организация Объединенных Наций также добилась определенных успехов в том, что касается тех вопросов, которые находятся за пределами возможностей отдельных государств, хотя сейчас она только нащупывает подходы к таким проблемам, как разоружение, морское право, защита окружающей среды и — в последнее время с большей или меньшей степенью успеха — международный экономический порядок.

223. В ожидании медленного развития нового международного экономического порядка, где злоупотребления национальным суверенитетом, внутренним и внешним, будут ограничены наличием верховной всемирной юрисдикции, мы, естественно, отмечаем растущую тенденцию среди государств, имеющих общую историю и общие интересы, образовывать региональные организации большего или меньшего слияния. Хороша или плоха эта тенденция? Мне кажется, она сама по себе не является хорошей или плохой. Все зависит от того, являются ли международные действия таких групп государств более масштабным отражением ограниченных эгоистических интересов отдельных суверенных государств, которые они, будучи в изоляции, уже не могут удовлетворить, или же эти более широкие группировки также исходят из упомянутых мною принципов — подлинной озабоченности в отношении прав человека и свобод в рамках их собственных границ и действительного признания возросшего уровня взаимозависимости между всеми государствами, который выходит за пределы уровня данной региональной группировки. В худшем случае эти региональные группы могут стать конфликтующими блоками; в лучшем случае они могут быть отдельными блоками нового международного порядка, который трудно создать при наличии 150 или более отдельных единиц, каждая из которых проводит собственную политику.

224. С 1 января 1973 года Ирландия является членом одной из таких региональных групп, которая имеет особую сплоченность, — Европейского экономического сообщества. Это предполагает обязательство на данном этапе проводить консультации и, когда это возможно, увязывать свою политику с партнерами по группе и в долгосрочном порядке обязательство установления все более тесных связей в рамках европейского союза.

225. Ирландия не рассматривает свое обязательство в отношении Европейского экономического сообщества как противоречащее своему членству в Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что в обоих случаях наше участие определяется теми же принципами, о которых я говорил. С нашими партнерами мы разделяем общее отношение к индивидуальным свободам и правам человека, и мы пытаемся проводить его в наших собственных странах; все мы, конечно, принимаем юрисдикцию Европейского суда по правам человека, учрежденного расширенной группой Европейского совета. В наших отношениях с другими странами мира мы, как и наши партнеры, полностью сознаем необходимость взаимозависимости.

Как группа, мы играли важную роль в Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе. Мы также стремились к созданию новых отношений с другими группами стран вне Европы, например с использованием Ломейской конвенции, которую я подписал в качестве председателя Совета министров Сообщества семь месяцев назад, и через посредство европейско-арабского диалога. Мы признаем также необходимость установления взаимозависимости во всемирном масштабе, и в опубликованном в июле этого года заявлении с партнерами девяти глав правительств мы решительно заявили о твердой поддержке Организации Объединенных Наций как всемирного органа, где эта задача может быть эффективно осуществлена.

226. Возможно, следует добавить, что в моей собственной стране в связи с нашим участием в Европейском экономическом сообществе серьезно говорят о возможном влиянии этого на наш вклад в работу Организации Объединенных Наций, в которой в течение 17 лет до нашего вступления в Европейское экономическое сообщество мы пытались быть конструктивным членом. В ходе референдума, который предшествовал нашему вступлению в Сообщество, тем из нас, кто выступал за членство, часто задавали вопросы, выясняя степень нашей приверженности основным принципам Организации Объединенных Наций, пользующейся большой известностью в нашей стране, и ее роли в мире. Ответы, которые мы давали на эти вопросы, заключались в том, что участие в Европейском экономическом сообществе совместимо не только с членством в Организации Объединенных Наций — это само собой очевидно, — но также с осуществлением той политики, которую мы обязались проводить и проводили в годы нашего участия в Организации Объединенных Наций до присоединения к Сообществу. Более того, наше членство в Сообществе позволит нам — и уже позволяло — вместе с другими содействовать в рамках Сообщества полному и искреннему признанию необходимости перестроить международный экономический порядок на более справедливой основе, искореняя последствия колониальной политики, от которой Ирландия сама страдала в прошлом.

227. Я пытался определить широкие идеи, которыми мы руководствуемся в нашем подходе к повестке дня данной сессии в двадцатый год нашего участия в работе Организации Объединенных Наций. Повестка дня нашей сессии длинная. Она содержит 125 вопросов — некоторые из них касаются конфликтов между государствами, другие — прав человека или более широких экономических или политических аспектов, о которых я говорил. В течение следующих трех месяцев 141 государство-член должны будут изложить свои позиции, выступая и голосуя по каждому из этих вопросов.

228. Возможно, мы не всегда осознаем новизну этого. Со времени основания Лиги Наций и особенно за 30 лет существования Организации Объединенных Наций нам пришлось привыкнуть к мысли о том, что каждое из государств-членов, большое или малое,

слабо или глубоко заинтересованное, каждый год должно подробно высказывать свою позицию по каждому всемирному вопросу и делать это в рамках Устава, который служит кодексом принципов международного поведения.

229. Это развитие во многих аспектах имеет огромное значение. По существу, не было бы преувеличением сказать, что основной успех деятельности Организации Объединенных Наций за 30 лет заключался не в том, как она решала отдельные проблемы, а в том, что само ее существование и существование Устава способствовали определению критерия, что правильно и что неправильно в международных делах. Вероятно, не все из нас придерживаются, как это следовало бы, принципов, провозглашенных в Уставе. Однако примечательно то, что, даже когда мы не делаем этого, мы пытаемся оправдать наше поведение, опираясь на него.

230. Но это новое положение также может создать проблемы. Наша процедура здесь постоянно была таковой, что позиции государств-членов всегда выражались с помощью голосования по конкретным проектам резолюций, которые зачастую вносились теми, кто больше всех был замешан в данном конфликте или заинтересован в данном вопросе. Иногда решение по сложной резолюции должно было приниматься быстро в национальной столице, а иногда выбор ограничивался заявлениями "за", "против" или "воздержался", поскольку не всегда есть возможность голосовать отдельно по частям текста.

231. При таком положении, когда имеется лишь ограниченный выбор, делаемый поспешно по отношению к сложным проблемам, государству-члену, которое подобно Ирландии, твердо поддерживает Организацию Объединенных Наций и твердо придерживается определенных международных принципов, нелегко быть уверенным в том, что его точка зрения будет достаточно полно выражена в ходе каждого голосования, в котором оно призвано участвовать. Мы можем лишь пытаться отреагировать на каждую из этих резолюций, исходя из нашего понимания применимости принципов Устава к затрагиваемым проблемам.

232. Я хотел бы теперь сделать несколько конкретных замечаний по ряду основных вопросов, стоящих на повестке дня. Два крупных вопроса, которые мы рассматриваем, явно выходят за пределы границ государства: необходимость изменить международный экономический порядок и угроза распространения ядерного оружия.

233. Что касается первого из этих вопросов, я могу быть краток, потому что эта сессия следует непосредственно за седьмой специальной сессией, которая закончилась принятием согласованной резолюции о развитии и международном экономическом сотрудничестве [резолюция 3362(S-VII)]. Работа этой специальной сессии, несмотря на пессимистические прогнозы некоторых комментаторов, носила конструктивный и позитивный характер.

234. Благодаря работе, проделанной на парижском подготовительном совещании в апреле, и благодаря достигнутому после этого совещания прогрессу на переговорах между промышленно развитыми странами развивающиеся страны согласились с тем, что страны промышленно развитого мира серьезно подходят к решению проблем, столь ясно поставленных на шестой специальной сессии.

235. 13 октября возобновленная подготовительная встреча будет проведена в Париже. Резолюция, принятая на седьмой специальной сессии, займет основное место в повестке дня четырех главных комиссий, которые, по всей вероятности, будут созданы на международной конференции, проведение которой намечено в будущем месяце в Париже, ибо эта резолюция охватывает большинство проблем помимо проблем энергетических, которые входят в компетенцию данной предлагаемой конференции.

236. Были даны обещания, были приняты обещания, а теперь обещания надо выполнять. Для того чтобы страны развитого мира в своих отношениях с развивающимися странами сохранили веру, выраженную в резолюции седьмой специальной сессии в ходе переговоров, они должны быть готовы пойти на подлинные уступки, а там, где необходимо, изменить почти железные законы рынка. Мы убеждены, что Европейское экономическое сообщество готово непрерывно и постоянно поступать именно таким образом.

237. Одним из последствий этих событий, связанных со всемирным экономическим порядком, может стать необходимость в пересмотре существующей структуры Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, с тем чтобы она могла играть более эффективную роль в нарождающемся новом экономическом порядке. Делегация Ирландии с нетерпением ждет результатов, которые привели бы к более эффективному распределению ресурсов Организации как в Секретариате, так и в специализированных учреждениях на благо "третьего мира", и мы будем принимать активное участие в этой деятельности.

238. Вторым основным вопросом, последствия которого выходят за рамки национальных границ, является вопрос о распространении ядерного оружия. Сегодня мир чрезвычайно уязвим перед лицом угрозы ядерной войны. С одной стороны, имеется огромный арсенал ядерного оружия, созданный сверхдержавами. С другой стороны, нам сообщают, что около 500 ядерных реакторов, уже находящихся в эксплуатации или планируемых в настоящее время в 26 странах, к 1980 году ежегодно будут производить в качестве отходов более 40 тыс. фунтов плутония, который, будучи извлечен из использованных топливных стержней, может содержать боевой расщепляемый материал, достаточный для создания ежегодно более 2 тыс. бомб, мощностью равных бомбе, сброшенной на Хиросиму. Ядерные материалы и оборудование были предоставлены странам, еще не подписавшим Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение], и ядерные ресурсы, выделенные

для оказания помощи, по крайней мере, одной развивающейся стране с целью увеличения ее энергетических ресурсов, были использованы в нарушение имеющихся гарантий для проведения взрывов. С каждым годом увеличивается список стран, обладающих ядерным потенциалом, которые либо провели ядерные взрывы, либо близки к тому, чтобы провести их. Настало время заняться решением этой проблемы, если мы серьезно намерены избежать ядерной войны. В 1958 году Ирландия взяла на себя инициативу, предложив на нашей Ассамблее проект резолюции по вопросу о нераспространении. Принятие этой резолюции в 1961 году рассматривалось в качестве шага на пути к Договору о нераспространении ядерного оружия, подписанному в 1968 году. Этот Договор явился вехой. Но в настоящее время необходимо принять неотложные меры для того, чтобы не поставить под угрозу его основную цель.

239. Нам необходим всеобъемлющий договор о запрещении испытаний. Положения такого договора должны быть ясными и эффективными. На мой взгляд, его целью должно быть прекращение испытательных взрывов как в атмосфере, так и под землей. Однако проблема ядерных взрывов в мирных целях нуждается в дальнейшем изучении. Необходимо выяснить, включают ли в себе такие взрывы возможности, не достижимые другими средствами, несут ли они в себе серьезную опасность для человечества и можно ли отличить их от испытательных взрывов ядерного оружия. В ожидании результатов в свете доклада Специальной консультативной группы по ядерным взрывам в мирных целях [A/10168 и Corr.1 и Add.1] Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ], учреждение которой мы приветствуем, необходим согласованный мораторий на невоенные ядерные испытательные взрывы, проводимые всеми державами.

240. Я хотел бы, чтобы всеобъемлющий договор о запрещении испытаний предусматривал, во-первых, чтобы все те страны, которые в состоянии экспортировать ядерные материалы и технику, создали клуб поставщиков и согласились передавать ядерную технологию и информацию только тем неядерным государствам, которые готовы выполнять принятые и одобренные гарантии МАГАТЭ по всем мирным ядерным программам и согласны возвращать все использованное топливо стране-поставщику для его переработки; во-вторых, чтобы само МАГАТЭ приняло в этой связи гораздо более жесткие гарантии по защите и контролю в процессе производства, передачи и использования ядерных материалов и техники; в-третьих, чтобы в случае, если после моратория и изучения вопроса о мирных взрывах такие взрывы будут разрешены на согласованной основе, предусматривалась должная инспекция.

241. Мы приветствуем работу Совещания Комитета по разоружению по вопросу о всеобъемлющем запрещении испытаний, а также то обстоятельство, что Советский Союз выступил с инициативой заключить всеобъемлющий договор о запрещении испытаний.

Это предложение следует внимательно изучить в ходе текущей сессии, с тем чтобы выяснить, не может ли оно послужить основой для заключения договора, предусматривающего только что упомянутые мною элементы.

242. Сверхдержавы несут особую ответственность. И они не должны прятаться от нее. Только они, действуя сообща, могут остановить и обратить вспять вертикальное распространение ядерного оружия, а это тесно связано с прекращением горизонтального распространения. Если они будут продолжать свою опасную гонку ядерных вооружений, то они потеряют моральное право требовать от стран, близких к созданию ядерного оружия, отказаться от его разработки.

243. Имеется опасность и, боюсь, опасность серьезная, — что этот вопрос не будет воспринят со всей ответственностью. Реакция — или же скорее отсутствие реакции во всем мире, и в развивающихся странах в том числе — на недавние события в связи с ядерными материалами в некоторых развивающихся странах, не кажется нам добрым предзнаменованием. Никакие соображения престижа и никакое желание укрепить военное положение страны по отношению к другому государству — члену нашей Организации не должны стоять на пути жесткого контроля над устрашающими ядерными потенциалами, которые представляют собой все более распространяющуюся угрозу миру.

244. На уровне более низком, чем межгосударственные отношения, находится вопрос о правах человека. В прошлом наша концепция этих прав была, пожалуй, слишком узкой. Мы, например, не принимали должным образом во внимание право на жизнь — самое основное из всех прав. Это право на жизнь включает в себя право на продовольствие, право не жить в условиях голода. Голод в тех масштабах, в каких он распространен в некоторых областях мира в настоящее время, — это одна из самых ужасных трагедий, затрагивающих не только людей сегодняшнего дня, испытывающих голод, но также и их потомков нескольких поколений, как это явствует из истории Ирландии.

245. Существуют, однако, и другие права человека, которые все чаще нарушаются в современном мире. Среди этих прав — право не подвергаться пыткам. На континенте, где расположена моя страна, в начале текущего столетия было распространено мнение, что наша цивилизация достигла в своем развитии такой точки, когда пытки уже не мыслились в качестве политической меры, используемой европейскими государствами. История истекших 40 лет свидетельствует о том, что эта иллюзия была поколеблена не один раз, а многократно, не одной страной, а многими. Сегодня мир стал таким терпимым к пыткам, каким он не был два поколения назад. Мы должны изменить обстановку терпимости к этому злостному оружию общественной политики. Пытки должны быть объявлены вне закона, и для них не должно быть оправданий. Не может быть оправданий и для

государства, занимающегося подобной деятельностью, в какой бы части света оно ни находилось.

246. Я горячо поддерживаю предложение государственного секретаря Соединенных Штатов [2355-е заседание] о том, чтобы Организация Объединенных Наций назначила группу экспертов для проведения авторитетного исследования характера и масштабов пыток. Я убежден, что международное мнение можно мобилизовать для того, чтобы объявить вне закона применение пыток любым государством, поступающим таким образом по любой причине. Принятие проекта декларации о пытках пятым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями [A/10260, пункт 15] является чрезвычайно обещающим шагом, и я надеюсь, что он заслужит благосклонное внимание Генеральной Ассамблеи.

247. Существует множество менее драматичных, но менее заслуживающих сожаления нарушений прав человека, которым наша Ассамблея должна уделить внимание и для которых представленные здесь правительства должны обязаться изыскать контрмеры. Поскольку государства, представленные на нашей Ассамблее, не обязательно входят в существующие культурные объединения, во многих из них существуют проблемы меньшинств, которые зачастую имеют довольно жесткие последствия для тех, кого они затрагивают. Нам необходимо принять какой-либо кодекс для защиты прав меньшинств, отражающий характер этих прав и предусматривающий критерии, при помощи которого каждое государство могло бы дать себе оценку и быть оценено другими.

248. Женщины, безусловно, не являются меньшинством, однако фактически в каждой стране женщины по историческим и культурным причинам обладают меньшими правами, чем мужчины. Много делается для того, чтобы исправить это положение, и Организация Объединенных Наций предприняла попытку ускорить прогресс в этой области, объявив 1975 год Международным годом женщины. Последствия этого уже наблюдаются во многих государствах-членах нашей Организации, где пропагандистская деятельность, проводимая в текущем году в связи с этим вопросом, побуждает правительства осуществлять запоздалые меры по устранению тех многочисленных случаев несправедливости, от которых страдают женщины вследствие существующих обычаев и законов. Необходимо подвести итоги этого прогресса и представить их на рассмотрение государствам-членам нашей Организации, с тем чтобы после окончания года настойчивость по проведению реформ не уменьшилась, а усилия по устранению этих несправедливостей не ослабли.

249. В заключение я хотел бы вкратце остановиться на проблеме, которая непосредственно касается нашего правительства. Я имею в виду трагическое положение, которое создалось в Северной Ирландии. Там две части небольшой общины живут в условиях возрастающего страха и насилия, что разрушает надежду

на нормальную жизнь для них самих и для их детей. За последние шесть лет произошло 1300 убийств и более 15 000 ранений людей в результате почти 5000 взрывов и около 25 000 выстрелов.

250. Наше правительство пытается изыскать мирное решение и ослабить напряженность всеми имеющимися в его распоряжении средствами. Мы ясно заявили об отказе от насилия в любой его форме. Мы признали право большинства населения Северной Ирландии свободно определять характер отношений их родины с нашим государством и заявили о желании заключить соглашение в этой связи, которое было бы зарегистрировано в Организации Объединенных Наций. Мы подвергаем аресту и тюремному заключению членов организаций, занимающихся насильственной деятельностью в Северной Ирландии, многие из которых — это лица, перешедшие на нашу территорию. Мы предприняли необходимые юридические шаги, которые позволяют нам передать в руки правосудия любого находящегося на нашей территории человека, против которого имеются улики, свидетельствующие о том, что он совершил убийство в Северной Ирландии. Мы также внесли на рассмотрение нашего парламента законодательство, которое он вскоре должен принять, с тем чтобы распространить это уникальное положение на все другие преступления, связанные с насилием.

251. Кроме того, мы стремимся к дружественному сотрудничеству с лидерами обеих частей общины Северной Ирландии и сотрудничаем с правительством Соединенного Королевства в проведении совместной политики, которая приведет к внутреннему самоуправлению на этой территории на основе разделения власти между обеими частями общины и обеспечит тесные связи между севером и югом.

252. Все эти усилия пока не дали результатов, ибо небольшие группы террористов в обеих частях Северной Ирландии обладают огромной силой, способной свести на нет политические решения и помешать сотрудничеству между умеренными лидерами обеих частей общины. Необходимо большое терпение в поисках урегулирования, которое устранил страх и умиротворит ненависть. Однако, несмотря на это насилие со стороны непредставительных групп, мы считаем, что избранные политические лидеры обеих частей общины все еще могут прийти к соглашению, которое обеспечит решение проблемы самоуправления этой территории на основе обеспечения справедливости для обеих частей. Более того, мы считаем, что соглашение по данной проблеме, если таковое удастся достичь, обеспечит основу для совместного подхода к восстановлению порядка и уничтожению кошмарного насилия, насилия политического и преступного, которым была охвачена эта территория за последние шесть лет.

253. Наше правительство будет стремиться к достижению этой цели. Мы готовы провести встречу в любое время с правительством Соединенного Королевства или же с избранными лидерами обеих частей общины в Северной Ирландии, чтобы обсудить, какой вклад мы можем внести в урегулирование кризиса в

Северной Ирландии. Во всех подобных переговорах мы проявим максимальную щедрость и готовность идти на жертвы во имя общего дела мира. Все мы несем ответственность за то, что произошло в Северной Ирландии, что явилось несчастным последствием трагической истории нашего острова. Обе части острова тесно связаны между собой; у них так много общих институтов — церкви, спортивные организации, профсоюзные движения, банковская система, и проблемы безопасности обеих территорий, имеющих общую сухопутную границу длиной в 362 мили, столь тесно переплетены, что любое решение для того, чтобы оно было эффективным, должно быть принято при нашем полном и активном участии.

254. Мы никак не можем быть безразличными к тому, что происходит в Северной Ирландии, где наши братья-ирландцы, принадлежащие к тем же церквям и профсоюзам, болеющие за те же спортивные команды и являющиеся наследниками той же в основном трагической истории, как протестанты, так и католики, подвергаются убийствам и увечьям, а их имущество уничтожается в результате бездумного терроризма.

255. Мы просим народы мира проявить сострадание к трагедии Северной Ирландии. Мы просим их проявить понимание того, что в Северной Ирландии, равно как и в некоторых других районах мира, таких как Кипр, невыносимое бремя трагической истории, которое трудно сбросить даже людям доброй воли, обрекает порядочных людей на жизнь, полную страха и насилия. Мы просим их проявить терпение, чтобы избранные представители народа Северной Ирландии, испытывая ужасное давление со стороны экстремистов и зачастую находясь под угрозой насилия, все-таки смогли изыскать основу для создания новой системы правления в этой провинции в сотрудничестве с правительством Соединенного Королевства и правительством Северной Ирландии.

256. Основа, на которой мы осуществляем наше строительство и побуждаем вести это строительство народ Северной Ирландии, — это полный отказ от насилия в качестве политической власти. На этом принципе, который лежит в основе Устава Организации Объединенных Наций, при наличии терпения и времени можно найти решение, способное освободить народ Северной Ирландии от кошмара, что приведет его к мирному и демократическому обществу, в котором будет гарантировано право на жизнь, свободу и справедливое участие в распределении общественных ресурсов.

257. Г-н РИНЧИН (Монголия): Г-н Председатель, делегация Монгольской Народной Республики поздравляет вас с единодушным избранием на высокий пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и выражает надежду, что под вашим умелым руководством настоящая сессия внесет новый вклад в дальнейшее развитие процесса разрядки международной напряженности, в дело осуществления благородных идеалов Организации Объединенных Наций.

258. Позвольте мне также от имени монгольской делегации выразить признательность министру иностранных дел Алжира г-ну Бутефлике, который достойно выполнил обязанности Председателя двух сессий Генеральной Ассамблеи.

259. Пользуясь случаем, мы также приветствуем энергичные усилия Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, направленные на повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций, укрепление взаимопонимания и сотрудничества между государствами.

260. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит в знаменательный для народов всего мира год. Все прогрессивное человечество торжественно отметило тридцатую годовщину великой победы народов стран антигитлеровской коалиции над фашизмом и милитаризмом. Эта всемирно-историческая победа стала светлым рубежом в мировой истории, давшей ей мощный импульс. От этого рубежа берут начало исторические процессы, приведшие к кардинальному изменению соотношения сил в пользу мира и прогресса, к мощному подъему национально-освободительного движения и полному крушению колониальной системы империализма.

261. Уроки прошлой войны поучительны, жизненно важны и сегодня. В свете этого мы понимаем цели и принципы Организации Объединенных Наций, задачи повышения роли и эффективности ее деятельности. Идея создания всемирной организации, основанной на объединении миролюбивых стран в прочный союз и призванной оградить международный мир и всеобщую безопасность, родилась в разгаре величайшей битвы свободолюбивых народов против фашистских поработителей.

262. Организация Объединенных Наций, тридцатилетие которой мы отмечаем в эти дни, провозгласила своей главной целью — "избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе". Оглядываясь на пройденные три десятилетия, мы можем с уверенностью сказать, что Организация Объединенных Наций как важный международный инструмент внесла свой значительный вклад в дело обеспечения мира и международной безопасности.

263. Примечательно, что тридцатую годовщину окончания второй мировой войны и создания Организации Объединенных Наций мы отмечаем в новой, более благоприятной международной обстановке.

264. Благодаря целенаправленным усилиям стран социалистического содружества, других миролюбивых государств процесс разрядки международной напряженности становится все более устойчивым, принципы мирного сосуществования прочно утверждаются в отношениях между государствами с различными общественными системами. На этой базе усиливается тенденция к фундаментальной перестройке международных отношений, к установлению нового справед-

ливого, демократического типа отношений между государствами, нового международного экономического порядка.

265. По мнению нашей делегации, все это говорит о постепенном созревании объективных условий для перестройки всей системы международных отношений на такой основе, которая служила бы надежной гарантией независимости, территориальной целостности, мирных отношений, равноправного и взаимовыгодного сотрудничества всех государств, как больших, так и малых.

266. Делу дальнейшего углубления процесса разрядки напряженности положительно способствуют развитие советско-американских отношений, периодические встречи на высшем уровне; их плодотворные и конкретные результаты знаменуют собой важную веху на пути дальнейшего улучшения отношений между Советским Союзом и Соединенными Штатами, крупный вклад в дело предотвращения мировой войны, укрепления мира и международной безопасности в целом.

267. Процесс разрядки наиболее отчетливо проявляется на европейском континенте. Плодотворные итоги Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе знаменуют собой начало новой эры в области разрядки международной напряженности, что стало главным, определяющим направлением политического развития в современном мире. Подписанный на высшем уровне в Хельсинки Заключительный акт является историческим документом широкого международного значения. Монгольская Народная Республика расценивает результаты Совещания как большую победу всех тех, кто последовательно выступает за упрочение мира и международной безопасности, как новое яркое подтверждение успешного осуществления Программы мира, выдвинутой Советским Союзом.

268. Опыт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе говорит о том, что при терпеливых и настойчивых усилиях государств можно найти общий подход и достичь взаимоприемлемых решений даже по самым сложным и трудным проблемам. Мы надеемся, что положительный опыт Европы создаст стимул для решения подобных же проблем и на других континентах.

269. Крупнейшим событием текущего года явилась историческая победа народов Вьетнама и Камбоджи, которая ознаменовала собой крах империалистической политики агрессии и поддержки антинародных режимов в странах Индокитая.

270. Победоносное завершение национально-освободительной борьбы народов Вьетнама, Камбоджи и Лаоса положило конец опасному очагу напряженности в Юго-Восточной Азии, существенно изменило соотношение сил в этом районе в пользу миролюбивых и прогрессивных сил и способствовало улучшению всей международной атмосферы.

271. Монгольская Народная Республика, которая твердо стояла на стороне мужественного вьетнамского народа на всех этапах его героической борьбы, выражает свою полную поддержку Демократической Республике Вьетнам и Республике Южный Вьетнам, подавшим свои заявления о вступлении в Организацию Объединенных Наций, считая, что они своей многолетней справедливой борьбой за мир, свободу и независимость заслуживают полное право стать членами нашей Организации.

272. Улучшение международной обстановки и историческая победа народов Индокитая открывают благоприятные перспективы для упрочения мира в Азии, которая в послевоенные годы в результате империалистической агрессии не раз становилась ареной локальных войн, угрожавших перерасти во всеобщий конфликт. Интересы народов Азии и дело всеобщей безопасности требуют, чтобы на самом обширном и многонациональном континенте установился прочный мир. Для этого необходимо прежде всего ликвидировать все еще существующие в Азии очаги напряженности.

273. Совершенно очевидно, что без ослабления и устранения угрозы войны, ликвидации очагов конфликтов и создания надежной системы безопасности для всех государств невозможно успешно решить общую для многих азиатских стран проблему преодоления экономического и научно-технического отставания и обеспечения быстрого прогресса.

274. Наша делегация считает, что в этих условиях актуальной задачей современности становится создание системы коллективной безопасности в Азии.

275. Историческая Бандунгская конференция стран Азии и Африки, состоявшаяся в 1955 году, еще 20 лет назад высказалась за превращение Азии в континент мира и сотрудничества. Известные принципы Бандунга, вместе с другими основополагающими идеями и принципами, могут лечь в основу мирных взаимоотношений между азиатскими государствами, независимо от различий их общественного строя.

276. Выступая за укрепление мира в Азии, мы ни в коей мере не игнорируем сложностей существующих проблем на континенте, трудностей на пути создания системы коллективной безопасности, обусловленных причинами объективного и субъективного характера.

277. Мы полностью осознаем, что около четверти века ушло у европейских народов на то, чтобы достичь соглашения по вопросам безопасности и сотрудничества. И в Азии, безусловно, потребуется определенное время, чтобы приступить к практическому решению этой жизненно важной проблемы. Но именно опыт Европы учит всех нас, что только упорными, последовательными усилиями всех без исключения государств континента можно обеспечить те успехи, которых достигли народы Европы в деле укрепления мира и безопасности, взаимопонимания и сотрудничества.

278. Действия тех, кто пытается отрицать международное значение европейского опыта, выдают их как ярых противников разрядки напряженности, стремящихся свести на нет усилия народов, направленные на создание прочных устоев мира и международной безопасности, открыто помешать осуществлению идей коллективной безопасности в Азии, сорвать претворение в жизнь конструктивных мер по ограничению гонки вооружений и разоружению, с тем чтобы добиться своих великодержавных гегемонистских и экспансионистских целей, смыкаясь с самыми реакционными силами империализма.

279. Мы убеждены, что коллективные усилия, направленные на создание системы, гарантирующей безопасность азиатских государств, принесут свои плоды. В этой связи хотелось бы подчеркнуть важность преодоления духа разобщенности и недоверия, веками насаждавшегося в Азии колонизаторами и реакционерами. Для этого большое значение приобретают налаживание и развитие двусторонних и многосторонних контактов азиатских государств на самом различном уровне, широкий обмен мнениями по насущным для всех проблемам.

280. Монгольская Народная Республика выступает за расширение и углубление таких контактов с целью поисков путей и средств обеспечения азиатской безопасности на коллективной основе с участием всех государств континента.

281. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций — как всемирная организация коллективной безопасности — должна внести свой достойный вклад в дело обеспечения прочного мира в Азии.

282. Монгольская делегация не может не выразить своего беспокойства по поводу сохраняющегося взрывоопасного положения на Ближнем Востоке, которое угрожает миру и безопасности не только Азии, но и всего мира.

283. Монгольская Народная Республика считает, что только вывод израильских войск со всех захваченных в 1967 году арабских территорий, обеспечение законных национальных прав арабского народа Палестины и создание условий для обеспечения безопасности всех государств этого региона открывают пути к справедливому решению ближневосточной проблемы. По нашему мнению, для решения всего комплекса ближневосточной проблемы необходимо возобновить в соответствующее время Женевскую мирную конференцию, в которой на равных правах с другими должны принять участие и представители ООП.

284. Мы отмечаем, что решения двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, в которых выражены поддержка законных прав арабского народа Палестины и признание международного статуса ООП, имеют позитивное значение для утверждения справедливости в отношении арабского палестинского народа.

285. В деле укрепления мира и безопасности на азиатском континенте важное место занимает поло-

жительное решение проблемы, связанной с Кореей. Мирное объединение Кореи на демократических началах в соответствии с национальными чаяниями корейского народа может быть обеспечено только при условии вывода американских войск из Южной Кореи. Исходя из этого, монгольская делегация выступает за принятие проекта резолюции о создании благоприятных условий для превращения перемирия в Корею в прочный мир и ускорения самостоятельного мирного объединения Кореи [A/10191 и Add.1-3].

286. Сложившаяся на Кипре ситуация все еще остается неурегулированной. Мы считаем, что кипрская проблема должна быть решена в соответствии с известными резолюциями Совета Безопасности, без иностранного вмешательства, на основе полного обеспечения суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр.

287. Мы считаем, что процесс разрядки напряженности будет иметь наиболее прочную основу лишь в том случае, если будут приняты дальнейшие конкретные и эффективные меры в области ограничения гонки вооружений и разоружения. Продолжающаяся гонка вооружений не только не соответствует духу и задаче процесса разрядки напряженности, но и в корне противоречит интересам укрепления мира и безопасности. Разрядка и разоружение представляют собой неотъемлемые составные части механизма укрепления мира и международной безопасности.

288. Нужно отметить, что позитивные перемены в мире благоприятствуют принятию согласованных мер по ограничению и прекращению гонки вооружений, с тем чтобы открыть путь к решению одной из самых важных проблем, стоящих перед человечеством, — всеобщего и полного разоружения.

289. Благодаря конструктивным усилиям социалистических стран и многих других миролюбивых государств, которые активно выступают с конкретными предложениями в данной области, переговоры по проблемам разоружения в настоящее время переходят в более осязаемую и практическую плоскость.

290. Наша делегация с удовлетворением отмечает, что за последние годы заметно активизировались переговоры по разоружению как в рамках существующих органов, так и в рамках новых конференций и переговоров.

291. Важнейшей задачей борьбы за разоружение остается всемерное укрепление и обеспечение универсальности уже действующих международных договоров и соглашений в области разоружения, среди которых особое место занимает Договор о нераспространении ядерного оружия. Нам следует активно выступать за укрепление этих договоров путем универсализации и неукоснительного выполнения всех их положений. В этой связи мы подчеркиваем положительное значение Заключительной декларации Женевской конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия

этого Договора. Участники Конференции подтвердили свою решительную поддержку Договора, свою неизменную преданность его принципам и целям и свое обязательство полностью и более эффективно выполнять его положения. Важным является то, что в Декларации Конференции была ясно [A/C.1/1068, приложение I] определена роль Договора, которую он призван сыграть в международных усилиях, направленных на предотвращение дальнейшего распространения ядерного оружия, прекращение гонки ядерных вооружений, принятие эффективных мер по ядерному разоружению и расширение сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии.

292. Монгольская Народная Республика выступает за создание безъядерных зон в различных районах мира. Мы рассматриваем проблему создания таких зон прежде всего в тесной связи с положениями Договора о нераспространении ядерного оружия.

293. Неотложным и чрезвычайно важным является вопрос о полном запрещении испытаний ядерного оружия. Мы считаем, что полное запрещение испытаний ядерного оружия во всех сферах, включая подземные испытания, во многом способствовало бы достижению целей в области ядерного разоружения. Исходя из этого, делегация Монгольской Народной Республики горячо приветствует и одобряет новую инициативу Советского Союза о заключении договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия.

294. В настоящее время развитие современной науки и техники достигло такого уровня, при котором эти успехи могут быть использованы в целях создания новых видов оружия массового уничтожения. В связи с этим монгольская делегация полностью поддерживает предложение Советского Союза о заключении соглашения о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия как современное и актуальное. Достижение договоренности по вопросу заключения такого международного акта послужило бы конструктивным вкладом в дело ограничения гонки вооружений и содействовало бы дополнению политической разрядки разрядкой военной.

295. Делегация Монгольской Народной Республики придает важное значение проекту Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду, представленному 21 августа в Комитете по разоружению Советским Союзом и Соединенными Штатами [A/10027, приложение II, разделы 24 и 25]. Мы считаем, что этот проект, являющийся конкретным выражением действенности сотрудничества двух великих держав, является также важным практическим шагом, который направлен на ограничение гонки вооружений.

296. Мы считаем, что участие всех стран мира, в первую очередь всех ядерных держав и государств, обладающих значительным военным потенциалом, в уси-

лиях по обузданию гонки вооружений является необходимым условием для принятия эффективных и радикальных мер в области разоружения.

297. Правительство Монгольской Народной Республики активно поддерживает идею созыва Всемирной конференции по разоружению. Оно выступает за скорейшую практическую подготовку к созыву данной конференции, которая явилась бы существенным стимулом к объединению и активизации усилий всех государств в целях изыскания новых путей и средств к различным проблемам разоружения.

298. Целям дальнейшего оздоровления международной обстановки послужила бы реализация резолюции двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи о сокращении военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на 10 процентов и об использовании экономленных средств на оказание помощи развивающимся странам [резолюция 3093(XXVIII)].

299. Со времени прошлой сессии Генеральной Ассамблеи произошли значительные события в области деколонизации.

300. Наша делегация приветствует рождение новых независимых государств — Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи — и поздравляет представителей этих государств в связи с их вступлением в Организацию Объединенных Наций. Мы считаем, что с завершением процесса полной и окончательной деколонизации будет устранен один из опасных очагов международной напряженности.

301. Следует отметить, что продолжают существовать бастионы расизма на юге Африки, где коренное население живет в условиях апартеида, осужденного Организацией Объединенных Наций как преступление против человечества.

302. Монгольская Народная Республика выступает за полное претворение в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, со дня принятия которой исполняется 15 лет, а также неукоснительное выполнение резолюций и конвенции по вопросам деколонизации и ликвидации расовой дискриминации.

303. Мы считаем, что в деле полного завершения деколонизации и ликвидации расизма большое значение имеют планы конкретных действий и рекомендаций, выработанные авторитетными форумами африканских и неприсоединившихся стран, Всемирным конгрессом миролюбивых сил в Москве.

304. Глубокое возмущение и протест всей мировой общественности продолжают вызывать жестокие репрессии фашистской хунты в Чили против патриотов, представителей демократических и прогрессивных сил страны. Монгольская Народная Республика решительно осуждает грубейшее нарушение прав человека и демократических свобод в Чили. Мы требуем от

чилийской хунты прекращения кровавых репрессий, незамедлительного освобождения сенатора Луиса Корвалана и других патриотов Чили.

305. Разрядка создает благоприятные условия для развития взаимовыгодного экономического сотрудничества государств с различным социальным строем. В свою очередь, справедливые и взаимовыгодные международные экономические отношения являются надежной материальной базой для дальнейшего оздоровления международного климата и создания атмосферы взаимного доверия между странами.

306. В итоговых документах шестой и седьмой специальных сессий и резолюциях девятой сессии Генеральной Ассамблеи четко сформулирована внутренняя и неразрывная взаимосвязь политических и экономических проблем.

307. Ухудшение экономического положения развивающихся стран, являющееся непосредственным результатом дискриминационной экономической и торговой политики империалистических держав, делает неотложной задачу перестройки международных экономических отношений в интересах развития действительно равноправного и взаимовыгодного сотрудничества между государствами.

308. В этой связи наша делегация выступает за неуклонное претворение в жизнь основополагающих принципов Декларации об установлении нового международного экономического порядка и Хартии экономических прав и обязанностей государств, что отвечало бы интересам всех государств, прежде всего развивающихся стран.

309. Как известно, третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву все еще продолжает свою работу. Будучи страной, не имеющей выхода к морю, Монгольская Народная Республика особо заинтересована в справедливом решении проблем, связанных с осуществлением неотъемлемого права внутриконтинентальных стран на свободный доступ к морю и международному району морского дна. При этом должны быть равно учтены интересы как прибрежных стран, так и внутриконтинентальных государств.

310. Главным итогом деятельности Организации Объединенных Наций за 30 лет ее существования является ее позитивная роль в предотвращении возникновения мировой войны, ее важный вклад в дело укрепления мира и международной безопасности.

Это свидетельствует о жизнеспособности Устава Организации Объединенных Наций, выдерживающего испытание временем. В настоящее время Устав в его нынешнем виде отвечает требованиям современности и продолжает служить делу всеобщего мира и международной безопасности, в частности развитию процесса разрядки международной напряженности. Устав также содействует укреплению дружественных отношений и развитию взаимовыгодного сотрудничества между государствами.

311. Правительство Монгольской Народной Республики считает, что в нынешних условиях главная задача заключается в том, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций неукоснительно выполняли свои обязательства, взятые ими по Уставу. Монгольская Народная Республика будет и впредь прилагать усилия к тому, чтобы содействовать повышению роли и эффективности Организации Объединенных Наций на основе строгого соблюдения ее Устава, а также широкому использованию заложенных в нем больших возможностей.

312. Разрядка напряженности еще более укрепляет авторитет и роль Организации Объединенных Наций, ставит перед ней новые ответственные задачи по развитию и закреплению всех положительных процессов в мире и приданию им устойчивого и необратимого характера.

313. Монгольская делегация выражает надежду, что конструктивное и плодотворное сотрудничество государств — членов Организации Объединенных Наций, претворение в жизнь положений Устава и ее многочисленных позитивных решений еще более усилят эффективность деятельности Организации Объединенных Наций и ее влияние на международные дела в интересах всех народов мира.

Заседание закрывается в 19 час. 20 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27, приложение I.*

² Была принята Советом министров Организации африканского единства на его девятой чрезвычайной сессии, проходившей с 7 по 10 апреля 1975 года.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 858, No. 12308.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Пленарные заседания, 1881-е заседание, пункты 142, 144 и 145.*